

DeWALT Battery and Charger Systems												
Batt. Model#	Output Volts	Chargers/Charge Time - Chargeurs/Durée de charge (Minutes) - Cargadores de pilas/Tiempo de carga (Minutos)										
		120 Volts								230 Volts		12 Volts
		DW9106	DW9118	DW9107	DW9108	DW9116	DW9117	DW911	DW0245	DW9108220	DW9116220	DW9109
DW0240	24	X	X	X	X	X	X	X	60	X	X	X
DW9096	18	X	X	X	60	60	22	60	X	X	X	X
DW9095	18	X	X	X	45	45	15	45	X	45	45	45
DW9098	18	X	X	X	30	30	12	30	X	30	30	30
DW9091	14.4	60	90	45	45	45	15	45	X	45	45	45
DW9094	14.4	42	60	30	30	30	12	30	X	30	30	30
DW9051	13.2	43	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DW9071	12	60	90	45	45	45	15	45	X	45	45	45
DW9072	12	42	60	30	30	30	12	30	X	30	30	30
DW9050	12	43	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DW9061	9.6	60	90	45	45	45	15	45	X	45	45	45
DW9062	9.6	42	60	30	30	30	12	30	X	30	30	30
DW9048	9.6	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DW9057	7.2	42	60	30	30	30	12	30	X	30	30	30
DW9046	7.2	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X Indicates that the battery pack is not compatible with that specific charger. X indique que le bloc-piles n'est pas compatible avec ce chargeur. Una "X" indica que el paquete de pilas no es compatible con ese cargador. <i>All charge times are approximate. Actual charge time may vary. Read the instruction manual for more specific information. Les durées de charge sont approximatives; la durée de charge réelle peut varier. Lire le manuel d'utilisation pour obtenir des renseignements plus précis. Los tiempos de carga son aproximados. La duración de carga real puede variar. Para obtener una información más precisa, lea el manual de utilización.</i>												

Questions? See us on the World Wide Web at www.dewalt.com

**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

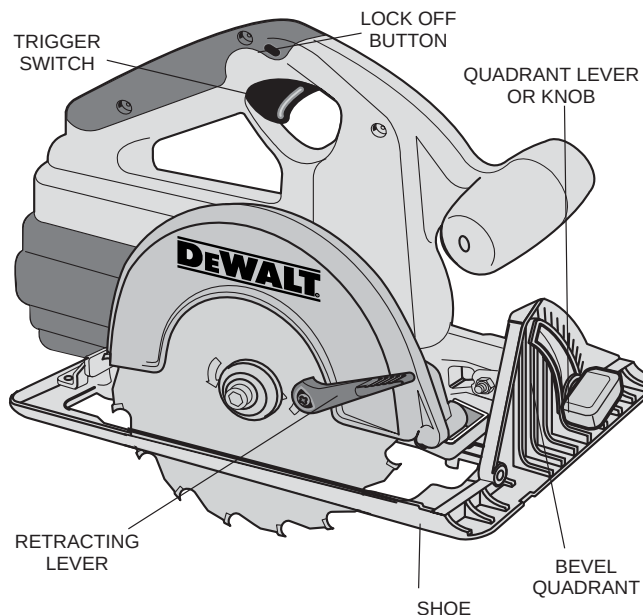
INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO. SI TIENE DUDAS, POR FAVOR LLAME.

DEWALT®

**DW007
24 Volt Cordless Circular Saw
Scie circulaire sans fil de 24 Volts
Sierra circular inalámbrica de 24 volts**

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT:

1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)



General Safety Rules – For All Battery Operated Tools

⚠ WARNING! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WORK AREA

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- **Use battery operated tool only with the specifically designed battery pack.** Use of any other batteries may create a risk of fire.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts. Air vents often cover moving parts and should also be avoided.
- **Avoid accidental starting.** Be sure switch is in the locked or off position before inserting battery pack. Carrying tools with your finger

on the switch or inserting the battery pack into a tool with the switch on invites accidents.

- **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **Use safety equipment.** Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

TOOL USE AND CARE

- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to a loss of control.
- **Do not force tool.** Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer and the rate for which it is designed.
- **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect battery pack from tool or place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
- **Maintain tools with care.** Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of**

parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

SERVICE

- **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- **When servicing a tool, use only identical replacement parts.** Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.

Additional Safety Instructions for Circular Saws

- ⚠ **DANGER! Keep hands away from cutting area and blade.** Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- **Keep your body positioned to either side of the saw blade, but not in line with the saw blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards. (See "Causes and Operator Prevention of Kickback.")
- **Do not reach underneath the work.** The guard can not protect you from the blade below the work.
- **Check lower guard for proper closing before each use.** Do not operate saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the Retracting Handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, at all angles and depth of cut.
- **Check the operation and condition of the lower guard spring.** If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to

- damaged parts, gummy deposits, or a buildup of debris.
- **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "Pocket Cuts" and "Compound Cuts."** Raise lower guard by Retracting Handle. As soon as blade enters the material, lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
 - **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.
 - **NEVER hold piece being cut in your hands or across your leg.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
 - **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
 - **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance for blade binding.
 - **Always use blades with correct size and shape (diamond vs. round) arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
 - **Never use damaged or incorrect blade washers or bolts.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Causes and Operator Prevention of Kickback

- KICKBACK is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back

toward the operator.

- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward operator.
- Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:
- Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material into the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf and check that the saw teeth are not engaged into the material. If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Support must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- Do not use dull or damaged blade. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding, and kickback.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and KICKBACK.
- Use extra caution when making a "Pocket Cut" into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Additional Specific Warnings

- **AVOID CUTTING NAILS.** Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.

⚠ **CAUTION:** Wear appropriate personal hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

⚠ **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

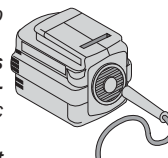
- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

Additional Specific Safety Instructions When Using DW0247 AC Converter

- **Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other.)** This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way. Double insulation  eliminates the need for the three wire grounded power cord and

grounded power supply system. Applicable only to Class II (double insulated) tools.

- **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- **Don't expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W."** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.



English

Recommended Minimum Wire Size for Extension Cords

Total Length of Cord

25 ft.	50 ft.	75 ft.	100 ft.	125 ft.	150 ft.	175 ft.
7.6 m	15.2 m	22.9 m	30.5 m	38.1 m	45.7 m	53.3 m

Wire Size

18 AWG	18 AWG	16 AWG	16 AWG	14 AWG	14 AWG	12 AWG
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

- **Avoid accidental starting.** Be sure switch is off before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- The label on your tool may include the following symbols.
 - V.....volts
 - A.....amperes
 - Hz.....hertz
 - W watts

min	minutes
$\sim$	alternating current
$\simeq$	alternating or direct current
====	direct current
n_0	no load speed
$\square$	Class II Construction
.../min	revolutions per minute
$\oplus$	earthing terminal
$\triangle$	safety alert symbol

Battery Packs

Your tool uses a 24.0 Volt D_EWALT battery pack. When ordering replacement battery packs, be sure to include catalog number and voltage.

- Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire.
- A small leakage of liquid from the battery pack cells may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not indicate a failure. However, if the outer seal is broken and this leakage gets on your skin –
 - Wash quickly with soap and water.
 - Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - If battery liquid gets into your eyes, flush them with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.

(MEDICAL NOTE: The liquid is 25%-35% solution of potassium hydroxide.)
- Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, immediately discontinue use and do not recharge.
- Do not carry extra “charged battery packs” in aprons, pockets, or tool boxes along with other metal objects. Battery pack could be short

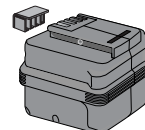
circuited causing damage to the battery pack and possibly causing severe burn or fire.

- Charge D_EWALT battery packs only in D_EWALT chargers.
- DO NOT probe pack with conductive objects.
- DO NOT splash or immerse in water or other liquids.
- Maintain clean and open vent holes.
- NOTE:** Review and observe all of the “Important Charging Notes” in the D_EWALT charger instruction manual

⚠ CAUTION: The batteries in your battery pack are the nickel-cadmium type. Cadmium is considered to be a toxic material by the Environmental Protection Agency. Before disposing of damaged or worn out Nickel-Cadmium battery packs, check with your state Environmental Protection Agency to find out about special restrictions on the disposal of these battery packs or return them to a D_EWALT certified service center for recycling.

NOTE: Battery storage and carrying caps are provided for use whenever the battery is out of the tool or charger. Remove cap before placing battery in charger or tool.

⚠ WARNING: Do not store or carry battery so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place battery in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc. with loose nails, screws, keys, etc. without battery cap. Without cap in place, battery could short circuit causing fire or burns or damage to battery.



The RBRC™ Seal

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel-cadmium battery (or battery pack) indicates that the costs to recycle the battery (or battery pack) at the end of its useful life have already been paid by D_EWALT. In some areas, it is illegal to place spent nickel-cadmium batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally conscious alternative.



RBRC in cooperation with DeWALT and other battery users, has established programs in the United States to facilitate the collection of spent nickel-cadmium batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel-cadmium battery to an authorized DeWALT service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery.

Charge Indicators

HOT/COLD PACK DELAY :

When the charger detects a battery that is excessively hot or excessively cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery temperature has normalized. After this happens, the charger automatically switches to the Pack Charging mode. This feature ensures maximum battery life. The red light flashes long, then short while in the Hot/Cold Pack Delay mode.

REPLACE PACK:

These chargers are designed to detect certain problems that can arise with battery packs which would be indicated by the **red light flashing at a fast rate**. If this occurs, re-insert battery pack. If problem persists, try a different battery pack to determine if the charger is OK. If the new pack charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to a service center for recycling. If the new battery pack gives the same trouble indication as the original, have charger tested at an authorized service center.

PROBLEM POWER LINE:

When these chargers are used with some portable power sources such as generators or sources that convert DC to AC, the chargers may temporarily suspend operation, **flashing the red light with two fast blinks followed by a pause**. This indicates the power source is out of limits. Your power supply may need service.

LEAVING THE BATTERY PACK IN THE CHARGER

The charger and battery pack can be left connected with the red light glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and

fully charged.

NOTE: A battery pack will slowly lose its charge when kept out of the charger. If the battery pack has not been kept on maintenance charge, it may need to be recharged before use. A battery pack may also slowly lose its charge if left in a charger that is not plugged into an appropriate AC source.

Using Tune-Up™ Mode

The Tune-up™ mode will equalize or balance the individual cells in the battery pack at its peak capacity. This cycle takes up to 8 hours to complete. Battery packs should be tuned up weekly or after 10 to 20 charge/discharge cycles or whenever the pack no longer delivers the same amount of work.

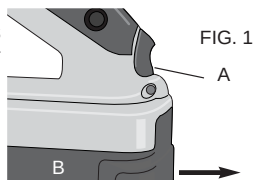
1. To tune up your battery pack, place the battery in the charger as usual. The red light will blink continuously indicating that the charge cycle has started.
2. The Tune-up™ Button may be pressed at any time after the charge has started. The red light will stop blinking momentarily, blink quickly 3 times, and then resume blinking continuously. The charger is now giving your batteries a tune-up.
3. When the charge cycle has completed, the light will stay on continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.
4. If you select Tune-up™ and then change your mind, remove the battery from the charger. After 5 seconds, insert the battery into the charger. The normal charge cycle will commence.

Air Cooling

This charger is equipped with an internal fan that provides rapid cooling of DeWALT DW0242 battery packs. The fan operation is automatic and will turn on when required during battery charging. The fan will also cycle periodically when there is no battery in the charger in order to blow dust from the fan vents.

Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65°F and 75°F (18°- 24°C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40°F(+4.5°C), or above +105°F (+40.5°C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem.
3. If the battery pack does not charge properly — (1) Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance, (2) Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights. (3) Move charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65°F - 75°F (18°- 24°C). (4) If charging problems persist, take or send the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
5. Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.
6. Do not freeze or immerse charger in water or any other liquid.



⚠ WARNING: Don't allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed, or an uninsulated trailer.

⚠ CAUTION: Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.

Important!

The charger is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside the charger. Servicing at an authorized service center is required to avoid damage to static sensitive internal components.

READ ALL OF THE INSTRUCTIONS IN THE BATTERY CHARGER SECTION OF THIS MANUAL BEFORE ATTEMPTING TO CHARGE THE BATTERY PACK FOR YOUR TOOL.

Always use correct battery pack (pack supplied with tool or replacement pack exactly like it.) Never install any other battery pack. It will ruin your tool and may create a hazardous condition.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. 1)

FIG. 2

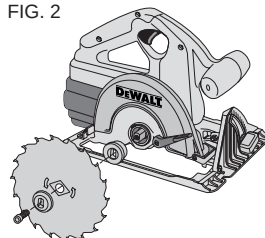
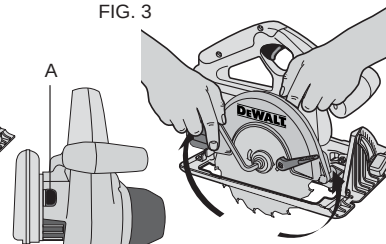


FIG. 3



NOTE: Make sure your battery pack is fully charged. To install the battery pack into the tool handle, align the top of the battery pack with the notches inside the tool's handle and slide the battery pack firmly into the handle until you hear the lock snap into place.

To remove the battery pack from the tool, slide the release button (A) away from the battery pack (B) and the battery may be removed from the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger manual.

Changing Blades (Fig. 2 & 3)

1. TURN OFF TOOL AND REMOVE BATTERY PACK.
2. To attach blade, retract lower blade guard and place blade over the spindle and against the inner clamp washer. Place outer clamp washer against the blade. (Blade must be installed with the printed side out. Teeth at the bottom of the blade should be facing forward.)
3. Thread on blade clamping screw firmly by hand to hold washer in position. (Screw has right hand threads and must be turned clockwise to tighten.)
4. Lightly depress the blade lock (A) while turning the spindle until the blade stops rotating.
5. Tighten blade clamping screw (clockwise) firmly with the blade wrench.
6. To remove blade, turn off the tool and remove the battery pack. Engage the blade lock and unscrew the blade clamping screw by turning it counterclockwise with the blade wrench.

NOTE: Never engage the blade lock while saw is running, or engage in an effort to stop the tool. Never turn the tool on while the blade lock is engaged. Serious damage to your saw will result.

Blades

A dull blade will cause slow, inefficient cutting overload on the saw motor, excessive splintering, and could increase the possibility of kickback. Recommended blades for use with your tool are available at extra cost from your local retailer or DeWALT service center. For

FIG. 4A

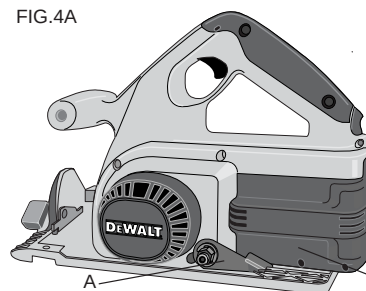


FIG. 4B

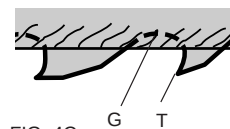
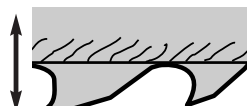


FIG. 4C



information or assistance regarding blades, please call 1-800-4-DeWALT. (433-9258)

CAUTION: Do not use abrasive discs or blades for cutting ferrous (steel) materials, glass or tile.

WARNING: To minimize the risk of eye injury, always use eye protection. Carbide is a hard but brittle material. Foreign objects in the work piece such as wire or nails can cause tips to crack or break. Only operate tool when proper saw blade guard is in place. Mount blade securely in proper rotation before using, and always use a clean, sharp blade.

A dull blade will cause slow, inefficient cutting, overload on the saw motor, excessive splintering and increase the possibility of kickback. It is a good practice to keep extra blades on hand so that sharp blades are available while the dull ones are being sharpened (See "SAWS-SHARPENING" in the Yellow Pages). In fact, many lower priced blades can be replaced with new ones at very little cost over the sharpening price.

Hardened gum on the blade will slow down the cutting. This gum can best be removed with trichlorethylene, kerosene, turpentine or oven cleaner.

DeWALT manufactures a complete line of 6-1/2" diameter saw blades and other types of blades are available from your service center

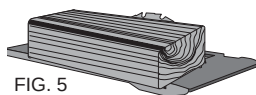
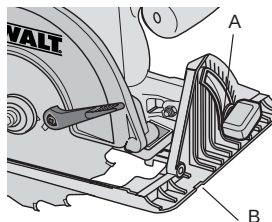


FIG. 5

FIG. 6



Cutting Depth Adjustment (Fig. 4a,b,c & 5)

1. TURN OFF TOOL AND REMOVE BATTERY PACK.
2. Hold the saw firmly and loosen (counterclockwise) the depth adjustment lever (A) and move shoe (B) up or down, to obtain the desired depth of cut.
3. Make sure the depth adjustment lever have been retightened (clockwise) before operating the saw.

For the most efficient cutting action, set the depth adjustment so that one tooth of the blade will project below the material to be cut. (Fig. 4B) This distance is from the tip of the tooth (T) to the bottom of the gullet (G) in front of it. This keeps blade friction at a minimum, removes sawdust from the cut, results in cooler, faster sawing and reduces the chance of kickback. A method for checking for correct cutting depth is shown in Fig. 4B. Lay a piece of the material along the side of the blade, as shown, and observe how much tooth projects beyond the material.

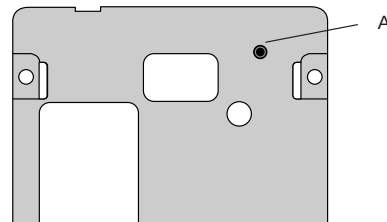
NOTE: When using a carbide tipped blade, make an exception to the above procedure and allow a full tooth to project below the material, as shown in Figure 4C.

Bevel Angle Adjustment (Fig. 6)

TURN OFF THE SAW AND REMOVE THE BATTERY PACK.

The full range of the Bevel Adjustment is from **0 TO 45 DEGREES**. The

FIG. 7



quadrant is graduated in increments of 5 degrees.

On the front of the saw is a bevel angle adjustment mechanism consisting of a calibrated quadrant and a lever or knob. To set the saw for a bevel cut;

1. TURN OFF THE TOOL AND REMOVE THE BATTERY PACK.
2. Loosen (counterclockwise) the quadrant knob and tilt shoe to the desired angle by aligning the pointer with the desired angle mark.
3. Retighten knob firmly (clockwise).

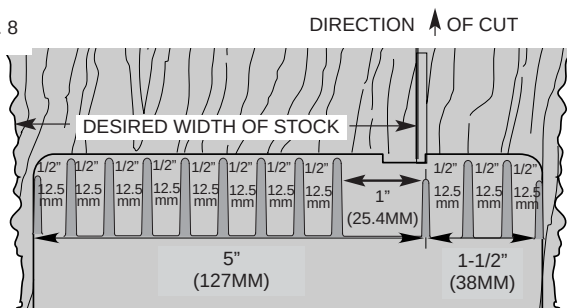
Adjusting for 90° Cuts (Fig. 7)

1. TURN OFF THE TOOL AND REMOVE THE BATTERY PACK.
2. Adjust the saw to 0° bevel.
3. Retract blade guard. Place saw on blade side.
4. Loosen bevel adjustment knob. Place a square against the blade and shoe to adjust the 90° setting.
5. Run in the adjustment set screw (A) so that the shoe will stop at the proper angle.

Kerf Indicator (Fig. 8)

The front of the saw shoe has a kerf indicator (Figure 7) for vertical and bevel cutting. This indicator enables you to guide the saw along cutting lines penciled on the material being cut. At a 0° bevel, the kerf indicator lines up with the right (outer) side of the saw blade. At a 45° bevel the kerf indicator lines up with the left (inner) side of the saw blade. Guide

FIG. 8



along the penciled cutting line so that the kerf falls into the waste or surplus material. Figure 9 shows the dimensions of the shoe. The right dimension is 1-1/2" (38 mm).

Adjusting Depth Adjustment Lever (Fig. 9)

It may be desirable to adjust the Depth Adjustment Lever. (It will sometimes swing below the bottom of the shoe before tightening or loosening completely.) To adjust lever, follow the steps below.

1. TURN OFF THE TOOL AND REMOVE THE BATTERY PACK.
2. Using a small screwdriver, pry off the lock ring.
3. Remove the lever and rotate it in the desired direction about 1/8 revolution. (More or less as necessary.)
4. Reinstall the lever and insert the lock ring with *concave side against lever* to hold it in place.

Operation Switch

Release lock-off by pressing button (A) Fig. 10. Pull the trigger switch to turn the motor ON. Releasing the trigger turns the motor OFF. Releasing the trigger also automatically actuates lock off button.

FIG. 9

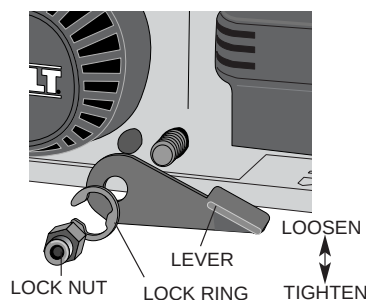
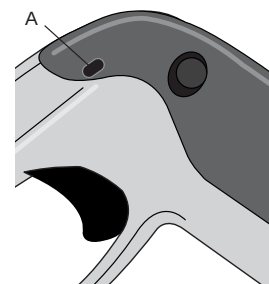


FIG. 10



NOTE: This tool has no provision to lock the switch in the ON position, and should never be locked in the ON position by any other means.

Workpiece Support

Figure 11 shows proper sawing position. Note that hands are kept away from cutting area. When using the AC adapter, be sure the power cord is positioned clear of the cutting area so that it will not get caught or hung up on the work.

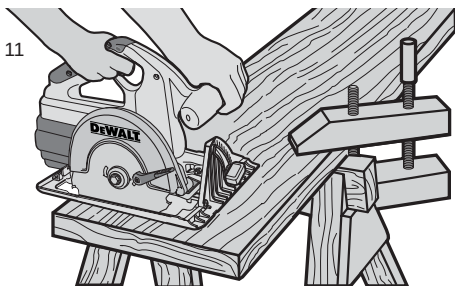
⚠ WARNING: It is important to support the work properly and to hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury.

ALWAYS DISCONNECT SAW BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS! Place the work with its "good" side – the one on which appearance is most important – down. The saw cuts upward, so any splintering will be on the work face that is up when you saw it.

1. IMPROPER WORKPIECE SUPPORT

- A. Sagging or improper lifting of the cut off piece causing pinching of the blade.
- B. Cutting through material supported at the outer ends only (see Figure 12 & 13). As the material weakens it sags, closing down the

FIG. 11



kerf and pinching the blade.

C. Cutting off a cantilevered or overhanging piece of material from the bottom up in a vertical direction. The falling cut off piece can pinch the blade.

D. Cutting off long narrow strips (as in ripping). The cut off strip can sag or twist closing the kerf and pinching the blade.

E. Snagging the lower guard on a surface below the material being cut momentarily reducing operator control. The saw can lift partially out of the cut increasing the chance of blade twist.

2. IMPROPER DEPTH OF CUT SETTING ON SAW

Using the saw with an excessive depth of cut setting increases loading on the unit and susceptibility to twisting of the blade in the kerf. It also increases the surface area of the blade available for pinching under conditions of kerf close down.

3. BLADE TWISTING (MISALIGNMENT IN CUT)

A. Pushing harder to cut through a knot, a nail, or a hard grain area can cause the blade to twist.

B. Trying to turn the saw in the cut (trying to get back on the marked line) can cause blade twist.

FIG. 12

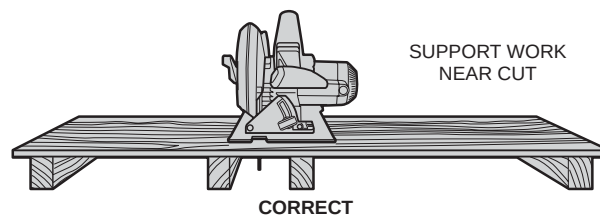


FIG. 13



C. Extended reach or operating saw with poor body control (out of balance), can result in twisting the blade.

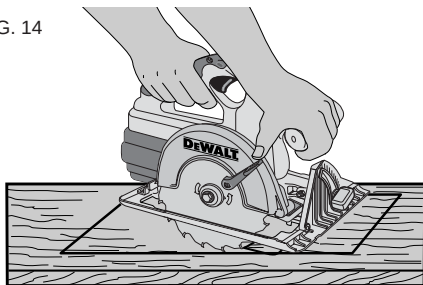
D. Changing hand grip or body position while cutting can result in blade twist.

E. Backing unit up to clear blade can lead to twist if not done carefully.

4. Materials that require extra attention

A. Wet lumber

FIG. 14



B. Green lumber (material freshly cut or not kiln dried)

C. Pressure treated lumber (material treated with preservatives or anti-rot chemicals)

5. **USE OF DULL OR DIRTY BLADES**

Dull blades cause increased loading of the saw. To compensate, an operator will usually push harder which further loads the unit and promotes twisting of the blade in the kerf. Worn blades may also have insufficient body clearance which increases the chance of binding and increased loading.

6. **LIFTING THE SAW WHEN MAKING BEVEL CUTS**

Bevel cuts require special operator attention to proper cutting techniques – especially guidance of the saw. Both blade angle to the shoe and greater blade surface in the material increase the chance for binding and misalignment (twist) to occur.

7. **RESTARTING A CUT WITH THE BLADE TEETH JAMMED AGAINST THE MATERIAL**

The saw should be brought up to full operating speed before starting a cut or restarting a cut after the unit has been stopped with the blade in the kerf. Failure to do so can cause stalling and kickback.

CUTTING

Support the work so that the cut will be on your right. Place the wider portion of the saw shoe on that part of the work piece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. As examples, Figure 12 illustrates the CORRECT way to cut off the end of a board, and Figure 13 the WRONG way. Always clamp work. Don't try to hold short pieces by hand! Remember to support cantilevered and overhanging material. Use caution when sawing material from below.

Be sure saw is up to full speed before blade contacts material to be cut. Starting saw with blade against material to be cut or pushed forward into kerf can result in kickback.

Push the saw forward at a speed which allows the blade to cut without laboring. Hardness and toughness can vary even in the same piece of material, and knotty or damp sections can put a heavy load on the saw. When this happens, push the saw more slowly, but hard enough to keep it working without much decrease in speed.

Forcing the saw can cause rough cuts, inaccuracy, kickback and overheating of the motor.

Should your cut begin to go off the line, don't try to force it back on. Release the switch and allow blade to come to a complete stop. Then you can withdraw the saw, sight anew, and start a new cut slightly inside the wrong one. In any event, withdraw the saw if you must shift the cut. Forcing a correction inside the cut can stall the saw and lead to kickback. IF SAW STALLS, RELEASE THE TRIGGER AND BACK THE SAW UNTIL IT IS LOOSE. BE SURE BLADE IS STRAIGHT IN THE CUT AND CLEAR OF THE EDGE BEFORE RESTARTING.

As you finish a cut, release the trigger and allow the blade to stop before lifting the saw from the work. As you lift the saw, the spring-tensioned telescoping guard will automatically close under the blade. Remember the blade is exposed until this occurs, never reach under the work for any reason whatsoever. When you have to retract the telescoping guard manually (as is necessary for starting pocket cuts) always use the retracting lever.

NOTE: When cutting thin strips, be careful to ensure that small cutoff

pieces don't hang up on inside of lower guard.

When ripping (cutting with the grain) the use of a rip fence is recommended.

POCKET CUTTING

DISCONNECT TOOL FROM POWER SUPPLY WHEN MAKING THIS OR ANY OTHER ADJUSTMENT. Adjust saw shoe so blade cuts at desired depth. Tilt saw forward and rest front of the shoe on material to be cut. Using the retracting lever, retract blade guard to an open position. Lower rear of shoe until blade teeth almost touch cutting line. Now release the blade guard (its contact with the work will keep it in position to open freely as you start the cut) (Figure 14). Start the motor and gradually lower the saw until its shoe rests flat on the material to be cut. Advance saw along the cutting line until cut is completed. Release trigger and allow blade to stop completely before withdrawing the blade from the material. When starting each new cut, repeat as above. Never tie the blade guard in a raised position.

Maintenance

CLEANING AND LUBRICATION

Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool. Many household cleaners contain chemicals which could seriously damage plastic. Also, do not use gasoline, turpentine, lacquer or paint thinner, dry cleaning fluids or similar products. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Self lubricating ball and roller bearings are used in the tool and relubrication is not required. However, it is recommended that, once a year, you take or send the tool to a service center for a thorough cleaning, inspection and lubrication of the gear case.

Accessories

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local service center.

If you need any assistance in locating any accessory, please contact DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 or call 1-800-732-4441.

⚠ CAUTION: The use of any other accessory or attachment may be hazardous. Water feed attachments are not recommended for use with this tool.

Important

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

Full Warranty

DeWALT heavy duty industrial tools are warranted for one year from date of purchase. We will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship. For warranty repair information, call 1-800-4-DeWALT. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DeWALT tools are covered by our:

30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT heavy duty industrial tool, simply return it to the participating seller within 30 days for a full refund. Please return the complete unit, transportation prepaid. Proof of purchase may be required.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT for a free replacement.

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS OU VOULEZ NOUS FAIRE PART DE VOS COMMENTAIRES CONCERNANT CET OUTIL OU TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSEZ SANS FRAIS LE :
1 800 433-9258.

Règles de sécurité - Outils à piles

⚠ **AVERTISSEMENT!** Lire et comprendre toutes les directives, car le non-respect des directives suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

CONSERVER CES DIRECTIVES

ZONE DE TRAVAIL

- **Garder la zone de travail propre et bien éclairée;** les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser les outils électriques dans une atmosphère explosive, comme à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables;** le moteur peut créer des étincelles et enflammer les vapeurs ou les poussières environnantes.
- **Tenir les enfants, les visiteurs ou toute autre personne à l'écart lorsqu'on utilise un outil électrique;** les distractions peuvent faire perdre la maîtrise de ce dernier.

MESURES DE SÉCURITÉ : ÉLECTRICITÉ

- **Un outil à piles intégrées ou à bloc-piles externe doit être rechargé seulement au moyen du chargeur approprié,** car un chargeur destiné à une pile ou à un bloc-piles particulier peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un(e) autre.
- **N'utiliser l'outil à piles qu'avec le bloc-piles désigné,** car l'utilisation d'un autre type de piles peut entraîner un risque d'incendie.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester vigilant en tout temps et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique;** ne pas utiliser l'outil lorsqu'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments, car un moment d'inattention peut entraîner des

blessures graves.

- **Porter des vêtements appropriés;** ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Couvrir ou attacher les cheveux longs. Garder les cheveux, les vêtements, les bijoux et les gants éloignés des pièces mobiles, car ceux-ci peuvent s'y coincer.
- **Éviter les démarrages accidentels;** s'assurer que l'interrupteur soit verrouillé en position d'arrêt avant d'insérer le bloc-piles. Ne pas transporter l'outil en laissant le doigt sur l'interrupteur ni insérer le bloc-piles lorsque l'outil est en position de marche, car cela pourrait causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de démarrer l'outil;** une clé laissée sur une pièce rotative peut entraîner des blessures.
- **Ne pas trop étendre les bras;** les pieds doivent rester ancrés fermement sur le sol afin de maintenir son équilibre en tout temps et de mieux maîtriser l'outil dans des situations imprévues.
- **Utiliser le matériel de sécurité approprié;** toujours porter des lunettes de protection. Porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- **Fixer et soutenir l'ouvrage sur une plate-forme stable au moyen d'un étau ou de tout autre dispositif semblable;** l'ouvrage est instable lorsqu'on le retient manuellement ou qu'on l'appuie contre le corps, ce qui peut faire perdre la maîtrise de l'outil.
- **Ne pas forcer l'outil ni l'utiliser pour des travaux autres que ceux pour lesquels il a été conçu.** Pour obtenir de meilleurs résultats et prévenir les risques de blessure, laisser l'outil couper à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **Ne pas utiliser l'outil lorsque l'interrupteur marche-arrêt ne fonctionne pas;** tout outil qui ne peut être commandé au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher le bloc-piles de l'outil ou verrouiller l'interrupteur en position d'arrêt avant d'effectuer un réglage, de changer les accessoires ou de ranger l'outil;** ces mesures de sécurité

préventives réduisent les risques de démarrage accidentel.

- **Lorsqu'on n'utilise pas l'outil, le ranger hors de la portée des enfants ou des personnes non qualifiées;** les outils sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- **Lorsqu'on n'utilise pas le bloc-piles,** le ranger à l'écart des objets métalliques tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou autres petits objets susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes et d'occasionner ainsi des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **Bien entretenir l'outil;** s'assurer qu'il soit toujours bien propre et aiguisé. Les outils bien entretenus et dont les bords sont bien tranchants sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à maîtriser.
- **Vérifier les pièces mobiles afin de s'assurer qu'elles soient bien alignées et qu'elles ne restent pas coincées;** vérifier également les pièces afin de s'assurer qu'il n'y ait aucun bris ni aucune autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Faire réparer l'outil si ce dernier est endommagé avant de s'en servir à nouveau, car les accidents sont souvent causés par des outils mal entretenus.
- **N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant pour le modèle concerné;** un accessoire destiné à un outil particulier peut devenir dangereux lorsqu'il est utilisé avec un autre.

ENTRETIEN

- **L'outil doit être entretenu par le personnel qualifié seulement;** toute maintenance effectuée par une personne non qualifiée peut entraîner des risques de blessure.
- **Lors de l'entretien,** n'utiliser que des pièces de rechange identiques et suivre les directives de la section «Entretien» du présent manuel afin de prévenir les risques de choc électrique ou de blessure.

Règles de sécurité additionnelles - Scies circulaires

⚠ **DANGER!** Garder les mains éloignées des zones de coupe et de la

lame. Toujours tenir l'outil en plaçant une main sur la poignée auxiliaire ou le carter du moteur; on protège ses mains en les utilisant toutes les deux pour tenir l'outil.

- Toujours se placer d'un côté ou de l'autre de la lame en évitant de se tenir dans son trajet, car la scie pourrait reculer brusquement par suite d'un REBOND. (Voir la section «Causes du rebond et mesures préventives» du présent manuel).
- **NE PAS** mettre les mains sous l'ouvrage car il n'y a aucune protection contre la lame à cet endroit.
- Vérifier le protège-lame inférieur afin de s'assurer qu'il soit bien fermé avant d'utiliser l'outil; ne pas faire fonctionner ce dernier si le protège-lame ne se déplace pas librement ou s'il ne se ferme pas instantanément. Ne jamais le bloquer en position ouverte. Si on échappe la scie, abaisser le protège-lame inférieur au moyen du levier d'escamotage et le vérifier afin de s'assurer qu'il n'y ait aucun dommage, qu'il se déplace librement et qu'il n'entre pas en contact avec la lame ou toute autre pièce de l'outil, quelque soit l'angle et la profondeur de coupe.
- S'assurer que le ressort du protège-lame inférieur soit en bon état de fonctionnement; sinon, on doit lui faire subir un entretien avant d'utiliser l'outil. Le protège-lame peut être difficile à déplacer en présence de pièces endommagées, de dépôts gommeux ou de débris accumulés.
- On ne doit escamoter manuellement le protège-lame inférieur que pour réaliser une coupe spéciale, complexe ou à partir de l'intérieur d'un matériau. Pour ce faire, on doit le soulever au moyen du levier d'escamotage, relâchant ce dernier dès que la lame mord dans l'ouvrage. Le protège-lame s'escamote automatiquement pour tous les autres types de coupe.
- Toujours s'assurer que le protège-lame inférieur recouvre la lame avant de déposer la scie sur le plancher ou sur un établi, car, sans protection, une lame qui tourne encore fait reculer la scie, coupant tout ce qui se trouve sur son passage. Il est en outre bon de savoir combien de temps la lame prend pour s'arrêter une fois l'interrupteur relâché.
- Ne JAMAIS tenir l'ouvrage dans ses mains ou le placer de travers sur ses jambes pour le couper. Il est important de soutenir l'ouvrage

correctement afin d'éviter d'exposer des parties du corps à la lame, de coincer cette dernière ou encore, de perdre la maîtrise de l'outil.

- Tenir l'outil par les surfaces isolées prévues à cette fin lorsqu'il risque d'entrer en contact avec des fils cachés, car de tels contacts peuvent mettre les pièces métalliques de l'outil sous tension, engendrant des risques de choc électrique.
- Toujours utiliser un guide de refend ou de bord droit lorsqu'on effectue une coupe en long afin d'assurer la précision de cette dernière et d'éviter de coincer la lame.
- Toujours utiliser une lame munie d'un arbre dont les orifices sont de dimension et de forme appropriées (ronds ou en losanges); les lames qui ne correspondent pas aux éléments de fixation de la scie tourneront de manière excentrique, faisant perdre la maîtrise de l'outil.
- Ne jamais utiliser de rondelles ou de boulons endommagés ou autres que ceux qui ont été conçus pour la scie, afin d'obtenir un rendement optimal et de travailler en toute sécurité.

Causes du rebond et mesures préventives Le REBOND

- Le REBOND est une réaction soudaine de l'outil causée par une lame pincée, bloquée ou mal alignée, occasionnant la perte de maîtrise de la scie, qui se soulève et se détache de l'ouvrage en direction de l'opérateur.
- Lorsque la lame reste coincée ou est immobilisée par une entaille qui se referme, l'arrêt de la lame et la réaction du moteur entraîne un recul brusque de l'outil vers l'opérateur.
- Si la lame se tord ou est mal alignée, les dents arrière peuvent s'engager sur le dessus de l'ouvrage, faisant grimper la lame hors de l'entaille et rebondir l'outil en direction de l'opérateur.
- Le REBOND découle d'une mauvaise utilisation ou du mauvais fonctionnement de l'outil; on peut l'éviter en prenant les précautions suivantes.
- Tenir fermement l'outil des deux mains et placer le corps et les bras de manière à pouvoir maîtriser les effets du REBOND; le REBOND peut être maîtrisé si l'opérateur prend les précautions nécessaires.

- Lorsque la lame se coince ou qu'on veut interrompre une coupe pour quelle que raison que ce soit, relâcher l'interrupteur à gâchette et maintenir la scie immobile jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Ne jamais tenter de retirer la scie de l'ouvrage ou de la tirer vers soi avant que la lame ne se soit immobilisée complètement afin d'éviter le REBOND. Vérifier l'ouvrage afin de déterminer la cause du coincement et de prendre les mesures correctives qui s'imposent.
- Lorsqu'on remet la scie en marche, centrer la lame dans l'entaille et s'assurer que les dents ne soient pas engagées dans l'ouvrage. Si la lame se coince, la scie peut grimper hors de l'entaille ou faire un REBOND lorsqu'on la redémarre.
- Soutenir les grands panneaux afin d'éviter autant que possible de coincer la lame et d'engendrer un REBOND. Les grands panneaux tendent à s'affaisser sous leur poids et doivent être soutenus de chaque côté, près de la ligne de coupe et du bord du panneau.
- Ne pas utiliser de lames usées ou endommagées, car celles-ci produisent des entailles plus étroites, ce qui peut causer une friction excessive, coincer la lame et engendrer un REBOND.
- Bien verrouiller les leviers de réglage de profondeur et d'angle de biseau avant d'amorcer une coupe; si ces leviers se déplacent durant la coupe, la lame peut se coincer et entraîner un REBOND.
- On doit faire particulièrement attention lorsqu'on effectue une coupe «interne» dans un mur ou endroit difficile à voir, car la lame peut couper des objets cachés qui risquent d'occasionner un REBOND.

Mises en garde additionnelles

- **ÉVITER DE COUPER DES CLOUS;** s'assurer que le bois de sciage soit exempt de clous avant de procéder à la coupe.
- ⚠ **MISE EN GARDE :** porter un dispositif de protection personnel anti-bruit approprié durant l'utilisation. Sous certaines conditions et pendant toute la durée de l'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à la perte d'audition.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** Certains outils, tels que les sableuses électriques, les scies, les meules, les perceuses ou certains autres

outils de construction, peuvent soulever de la poussière contenant des produits chimiques susceptibles d'entraîner le cancer, des malformations congénitales ou pouvant être nocifs pour le système reproductif. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

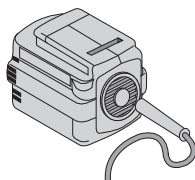
- le plomb dans les peintures à base de plomb;
- la silice cristalline dans les briques et le ciment et autres produits de maçonnerie;
- l'arsenic et le chrome dans le bois de sciage ayant subi un traitement chimique (CCA).

Le risque associé à de telles expositions peut varier selon la fréquence avec laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire l'exposition à de tels produits, il faut travailler dans un endroit bien ventilé et utiliser l'équipement de sécurité approprié tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Éviter tout contact prolongé avec la poussière soulevée par cet outil ou autres outils électriques. Porter des vêtements de protection et nettoyer les parties exposées du corps avec de l'eau savonneuse.** S'assurer de bien se protéger afin d'éviter d'absorber par la bouche, les yeux ou la peau des produits chimiques nocifs.

Consignes de sécurité additionnelles - Convertisseur c. a. DW0247

- **Les outils à double isolation sont munis d'une fiche polarisée (c'est-à-dire que l'une des lames est plus large que l'autre), laquelle ne peut être raccordée qu'à une prise polarisée et ce, dans un seul sens; on doit l'inverser si on est incapable de l'enfoncer complètement. Si la fiche ne s'adapte toujours pas, on doit demander à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. On ne doit jamais modifier la fiche. La double isolation élimine le besoin d'installer un cordon d'alimentation trifilaire et un système d'alimentation électrique pourvus d'une mise à la terre; seuls les outils de classe II (à double isolation)**



sont munis d'une telle protection.

- **Éviter tout contact entre le corps et les éléments mis à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs** afin de réduire les risques de choc électrique.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des endroits mouillés, ni l'exposer à la pluie;** l'infiltration d'eau à l'intérieur de l'outil augmente les risques de choc électrique.
- **Ne pas utiliser le cordon de manière abusive;** on ne doit pas transporter l'outil en le tenant par le cordon, ou utiliser ce dernier pour le débrancher. On doit tenir le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Remplacer immédiatement les cordons endommagés, car ces derniers augmentent les risques de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, on ne doit utiliser que des rallonges conçues pour cet usage, comme celles de type W-A ou W,** afin de réduire les risques de choc électrique.

Calibre minimal des cordons de rallonge

Tension	Longueur totale du cordon en pieds				
	0-25	26-50	51-100	101-150	151-200
120 V	0-25	26-50	51-100	101-150	151-200
240 V	0-50	51-100	101-200	201-300	
Intensité (A)	Calibre moyen de fil (AWG)				
	Au moins	Au plus			
0	-	6	18	16	14
6	-	10	18	16	14
10	-	12	16	16	14
12	-	16	14	12	Non recommandé

- **Éviter les démarrages accidentels;** s'assurer que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher l'outil. Ne pas transporter ce dernier en laissant le doigt sur l'interrupteur ni le brancher lorsque l'interrupteur est en position de marche, car cela pourrait causer un accident.
- **Débrancher le cordon de la prise murale avant d'effectuer un réglage, de changer les accessoires ou de ranger l'outil;** ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage

accidentel.

- L'étiquette de l'outil peut comporter les symboles suivants.

V	volts
A	ampères
Hz	hertz
W	watts
/min	minutes
~	courant alternatif
— — —	courant continu
n ₀	sous vide
□	construction de classe II
/min	tours ou courses à la minute
⊕	borne de mise à la terre
⚠	symbole d'avertissement

Bloc-piles

L'outil fonctionne sur un bloc-piles D_EWALT de 24,0 V. Lorsqu'on commande des bloc-piles de rechange, on doit indiquer le numéro de catalogue et la tension requise.

Les piles de l'ensemble ne sont pas complètement chargées. Il faut d'abord lire les mesures de sécurité, puis suivre les consignes relatives au chargement.

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

- Ne pas incinérer l'ensemble de piles même si il est très endommagé ou complètement usé. La chaleur des flammes peut faire exploser les piles.
- Il peut se produire une légère fuite du liquide excitateur des piles dans des conditions d'utilisation et de chargement difficiles ou en cas de température extrême, fuite qui ne serait pas nécessairement un signe

de panne. Toutefois, si ce liquide s'échappe par une rupture du joint étanche du boîtier et atteint la peau, il faut :

- a. laver immédiatement à l'eau et au savon;
- b. neutraliser à l'aide d'un acide doux, jus de citron ou vinaigre, p. ex.;
- c. si le liquide excitateur atteint les yeux, il faut rincer à l'eau claire pendant au moins dix minutes et consulter immédiatement un médecin.

AVIS AU MÉDECIN : Le liquide excitateur est une solution d'hydrogène de potassium à 25-35 p. 100.

- Ne pas essayer d'ouvrir l'ensemble de piles pour quelque raison que ce soit. Si l'ensemble de piles est craqué ou endommagé, cesser l'utilisation immédiatement et ne pas le recharger.
- Ne pas ranger ni transporter des ensembles de piles dans des coffrets à outils, dans des poches, dans des tabliers renfermant d'autres objets métalliques. Les ensembles de piles peuvent être court-circuités; ce qui présente des risques de dommages à l'ensemble de piles, et éventuellement de brûlures graves ou d'incendie.
- Charger l'ensemble de piles D_EWALT à l'aide d'un chargeur D_EWALT.
- Les piles de l'ensemble ne sont pas complètement chargées. Il faut d'abord lire les mesures de sécurité, puis suivre les consignes relatives au chargement.
- NE PAS toucher le bloc-piles au moyen d'objets conducteurs.
- NE PAS éclabousser, ou immerger dans l'eau ou dans quelque liquide que ce soit.
- Maintenir propre et ouvrir les événements.

NOTE : Réviser et respecter toutes les notes importantes relatives au chargement du guide d'utilisation du chargeur D_EWALT.

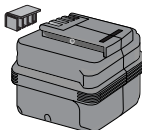
⚠ MISE EN GARDE : le bloc-piles contient des piles au nickel-cadmium. Le cadmium est considéré comme une substance toxique par les agences de protection de l'environnement, dont le ministère de l'Environnement; on recommande donc de vérifier auprès de l'agence concernée avant de mettre au rebut des bloc-piles au nickel-

cadmium usés ou endommagés afin de se renseigner sur les dispositions particulières qui s'appliquent dans votre province à ce sujet, ou de retourner les bloc-piles usés ou endommagés à un centre de service qualifié DeWALT afin qu'ils puissent être recyclés.

REMARQUE : un capuchon est fourni avec la pile en vue d'être utilisé chaque fois qu'on retire cette dernière de l'outil ou du chargeur en vue de la ranger ou de la transporter; enlever le capuchon avant de remettre la pile dans le chargeur ou dans l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT : s'assurer, au moment de ranger ou de transporter la pile, qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les bornes à découvert de la pile.

Par exemple, il faut éviter de placer une pile sans capuchon dans un tablier, une poche, une boîte à outils ou un tiroir (etc.) contenant des objets tels que des clous, des vis ou des clés, car la pile pourrait causer un court-circuit et s'endommager, ou risquer de provoquer des brûlures ou un incendie.



Le sceau RBRC^{mc}

Le sceau RBRC^{mc} de l'ensemble de piles au nickel-cadmium indique que DeWALT participe volontairement à un programme du monde industriel qui a pour objet de ramasser et de recycler ces ensembles de piles à la fin de leur vie utile, si on s'en débarrasse aux États-Unis. Le programme RBRC^{mc} offre une solution de rechange pratique à la mise au rebut des ensembles de piles au nickel-cadmium usés, que ce soit à la poubelle ou dans le système municipal car cette mise au rebut est illégale dans certains endroits.

Grâce à la contribution de DeWALT au RBRC^{mc}, il suffit de laisser un ensemble de piles usé chez les détaillants qui vendent des piles au nickel-cadmium de rechange ou dans un centre de service DeWALT autorisé. On peut également se renseigner auprès de son centre local de recyclage pour savoir comment se débarrasser d'un ensemble de piles usé. DeWALT fait partie de ce programme en raison de son engagement à protéger l'environnement et à préserver les ressources naturelles.

RBRC^{mc} est une marque de commerce de l'organisme américain *Rechargeable Battery Recycling Corporation*.



Indicateurs de chargement

Temporisation pour ensemble de piles chaud ou froid

Lorsque le chargeur détecte un ensemble de piles trop chaud ou trop froid, il passe automatiquement en mode de temporisation. Le chargement de l'ensemble de piles reprend seulement lorsque ce dernier est revenu à une température normale. Alors, le chargeur revient automatiquement en mode de chargement. Cette fonction optimise la durée de l'ensemble de piles. En mode de temporisation, le témoin rouge émet en alternance un clignotement long et un clignotement court.

Remplacement de l'ensemble de piles

Les chargeurs sont conçus pour déceler certains problèmes d'ensembles de piles. Le cas échéant, le témoin rouge clignote vite. Il faut alors remettre l'ensemble de piles dans le chargeur. Lorsque le problème persiste, essayer un autre ensemble de piles afin de déterminer si le chargeur est défectueux. Si le deuxième ensemble est chargé correctement, cela signifie que le premier ensemble est défectueux et qu'il faut le retourner à un centre de service pour qu'il y soit recyclé. Par contre, si le deuxième ensemble éprouve les mêmes difficultés que le premier, faire vérifier le chargeur à un centre de service autorisé.

Problème d'alimentation

Lorsque les chargeurs sont branchés sur une source de courant portable, comme une génératrice ou une source qui convertit le courant continu en courant alternatif, les chargeurs peuvent s'arrêter momentanément. Le témoin rouge clignote alors deux fois, puis il s'éteint. Cela indique que la source ne fournit pas le courant nécessaire.

Ensemble de piles dans le chargeur

On peut laisser l'ensemble de piles indéfiniment dans le chargeur lorsque le témoin est allumé. De la sorte, l'ensemble de piles est toujours chargé et prêt à être utilisé.

NOTE : Un ensemble de piles perd lentement de sa charge lorsqu'il n'est pas branché dans le chargeur. Il peut donc être nécessaire de recharger un ensemble de piles qui n'est pas resté en mode d'entretien de la charge avant de s'en servir. Un ensemble de piles qui se trouve dans un chargeur non branché dans une prise de courant alternatif appropriée peut également perdre sa charge.

Mode de régénération

Le mode de régénération permet d'équilibrer à pleine capacité les cellules individuelles de l'ensemble de piles. Le cycle de régénération prend jusqu'à 8 heures. Il faudrait régénérer les ensembles de piles à chaque semaine, ou après 10 à 20 cycles de chargement et de déchargement, ou lorsque l'ensemble de piles ne fournit plus à sa capacité habituelle.

1. Pour régénérer l'ensemble de piles, il faut le placer de la façon habituelle dans le chargeur. Le témoin rouge clignote sans arrêt pour indiquer le début du cycle de chargement.
2. On peut appuyer sur le bouton de régénération en tout temps après le début du cycle de chargement. Le témoin rouge arrête momentanément de clignoter, il clignote rapidement à trois reprises, puis il se remet à clignoter. Le chargeur est alors en mode de régénération.
3. À la fin du cycle de chargement, le témoin reste allumé. L'ensemble de piles est complètement chargé et il est prêt à servir ou on peut le laisser dans le chargeur.
4. Lorsqu'on choisit le mode de régénération et qu'on change d'idée, il suffit de retirer l'ensemble de piles du chargeur. Au bout de 5 secondes, remettre l'ensemble de piles dans le chargeur. Le cycle de chargement normal est alors activé.

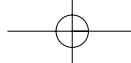
Refroidissement à l'air

Ce chargeur est muni d'un ventilateur interne qui refroidit rapidement les bloc-piles DW0242 de DeWALT. Le ventilateur fonctionne automatiquement durant le chargement de la pile, au besoin, et se met en marche périodiquement lorsqu'il n'y a aucune pile dans le chargeur

afin d'éliminer la poussière accumulée dans les événements.

Notes importantes relatives au chargement

1. Pour optimiser la durée et le rendement de l'ensemble de piles, il est préférable de le charger à des températures variant entre 18 °C et 24 °C (65 °F et 75 °F). NE PAS charger l'ensemble de piles lorsque la température ambiante est inférieure à 4,5 °C (40 °F) ou supérieure à 40,5 °C (105 °F). Cette mesure est importante et aide à prévenir les risques de graves dommages à l'ensemble de piles.
2. Pendant le chargement, l'ensemble de piles et le chargeur peuvent devenir chauds au toucher. Il s'agit d'une situation normale qui ne pose aucun problème.
3. Lorsque l'ensemble de piles n'est pas bien chargé, (1) vérifier l'alimentation de la prise en y branchant une lampe ou un autre appareil, (2) vérifier si la prise est reliée à un interrupteur pour l'éclairage qui met la prise hors circuit lorsqu'on éteint les lumières, (3) déplacer l'ensemble de piles et le chargeur dans une pièce où la température ambiante se situe entre 18 °C et 24 °C (65 °F et 75 °F), (4) si le problème persiste, il faut confier l'outil, l'ensemble de piles et le chargeur au centre de service de la région.
4. Il faut charger l'ensemble de piles lorsqu'il ne fournit plus la puissance nécessaire pour effectuer les tâches avec autant de facilité qu'auparavant. NE PLUS S'EN SERVIR dans ces conditions. Suivre les directives relatives au chargement. On peut également charger en tout temps un ensemble de piles chargé en partie.
5. Les ensembles de piles DeWALT portant la mention «NiMH» devraient seulement être utilisés avec des chargeurs portant la mention «NiMH» ou «NiCd/NiMH».
6. Dans certaines conditions, lorsque le chargeur est branché, des corps étrangers peuvent court-circuiter les contacts de chargement à découvert. Il faut donc éloigner les creux de chargement du



chargeur les corps étrangers de nature conductive, comme la laine d'acier, le papier d'aluminium ou tout autre accumulation de particules métalliques. Toujours débrancher le chargeur lorsqu'il n'y a pas d'ensemble de piles dans le chargeur et avant de le nettoyer.

7. Ne pas immerger le chargeur.

Important!

Le chargeur ne doit pas être entretenu par l'utilisateur; les pièces internes du chargeur sont destinées à être entretenues par un centre de service autorisé afin d'éviter que les composants internes à sensibilité statique ne soient endommagés.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES DU MANUEL DU CHARGEUR AVANT DE CHARGER LE BLOC-PILES.

Toujours utiliser le bloc-piles approprié (celui fourni avec l'outil ou un bloc-piles de rechange identique). Ne jamais installer un autre type de bloc-piles afin d'éviter d'endommager l'outil en permanence et de causer une situation dangereuse.

Installation et retrait du bloc-piles (fig. 1)

REMARQUE : s'assurer que le bloc-piles soit complètement chargé. Pour l'installer dans la poignée de l'outil, aligner la partie supérieure du bloc-piles avec les encoches situées à l'intérieur de la poignée et glisser le bloc-piles fermement dans celle-ci jusqu'à ce qu'on entende un déclic indiquant qu'il est bien enclenché.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil, glisser le bouton de déclenchement (A) vers le côté opposé du bloc-piles (B) et retirer ce dernier de la poignée, puis l'insérer dans le chargeur selon les directives du manuel du chargeur.

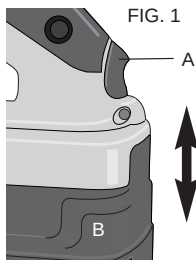


FIG. 1

FIG. 2

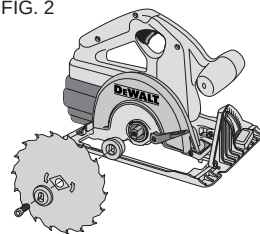
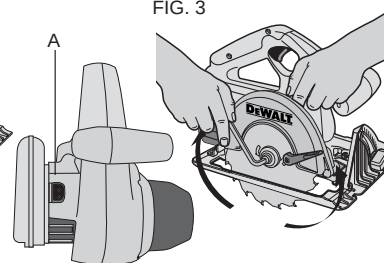


FIG. 3



Remplacement des lames (fig. 2 et 3)

1. DÉBRANCHER L'OUTIL ET RETIRER LE BLOC-PILES.
2. Pour fixer la lame, escamoter le protège-lame inférieur et placer la lame sur la broche, contre la rondelle de la bride de serrage interne. Mettre ensuite celle de la bride externe contre la lame. (La lame doit être installée côté imprimé, vers l'extérieur; au bas de celle-ci, les dents doivent être orientées vers l'avant).
3. Bien serrer la vis de fixation de la lame afin de retenir la rondelle en place. (Cette vis à filetage droit doit être serrée vers la droite).
4. Appuyer légèrement sur le dispositif de verrouillage de la lame (A) et tourner la broche jusqu'à ce que la lame s'arrête.

FIG. 4A

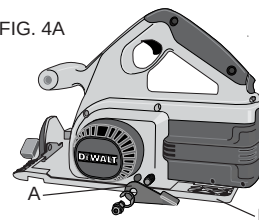


FIG. 4B

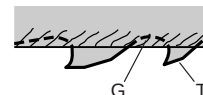


FIG. 4C

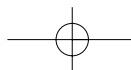
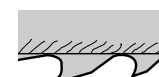


FIG. 5

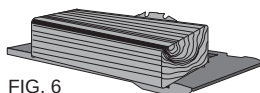


FIG. 6

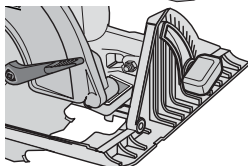
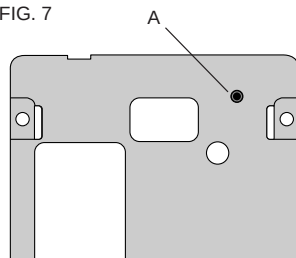


FIG. 7



5. Serrer fermement la vis de fixation de la lame (vers la droite) au moyen de la clé appropriée.
6. Pour retirer la lame, débrancher l'outil et retirer le bloc-piles. Engager le dispositif de verrouillage de la lame et desserrer la vis de fixation (vers la gauche) au moyen de la clé.

REMARQUE : ne jamais engager le dispositif de verrouillage lorsque la scie est en marche ni l'utiliser pour arrêter l'outil. Ne jamais mettre l'outil en marche lorsque le dispositif de verrouillage est engagé afin d'éviter d'endommager gravement la scie.

Lames

Les lames usées produisent des coupes lentes et inefficaces, surchargent le moteur, engendrent davantage d'éclats de bois et accroissent les risques de rebond. Les lames recommandées sont vendues séparément chez le dépositaire local ou aux centres de service DeWALT. Pour obtenir de l'information ou de l'aide concernant les lames, composer le 1 800 4-9258.

⚠ **MISE EN GARDE** : ne pas couper les matériaux ferreux (en acier), le verre ou la céramique au moyen de disques abrasifs ou de lames.

⚠ **AVERTISSEMENT** : afin de réduire les risques de blessure aux yeux, toujours porter des lunettes de protection. Le carbure est un matériel dur, mais fragile, et les matières étrangères présentes dans

l'ouvrage, comme les fils ou les clous, peuvent fendre ou briser les pointes. Ne jamais faire fonctionner l'outil lorsque le protège-lame n'est pas en place. S'assurer que la lame soit installée et qu'elle tourne correctement avant d'utiliser l'outil. Toujours utiliser une lame propre et bien aiguisée.

Les lames usées produisent des coupes lentes et inefficaces, surchargent le moteur, engendrent davantage d'éclats de bois et accroissent les risques de rebond. On recommande de toujours avoir des lames de rechange à portée de la main (consulter la rubrique «AIGUISAGE-SERVICE» dans les pages jaunes) afin de remplacer celles qui ont besoin d'être aiguisées; il est cependant moins dispendieux de remplacer certaines lames moins coûteuses par des neuves que de les faire aiguiser.

Une lame recouverte de gomme durcie peut ralentir la coupe; on peut enlever cette gomme au moyen de trichloréthylène, de kérosène, de térébenthine ou d'un produit pour nettoyer les cuisinières.

DeWALT fabrique une gamme complète de lames de 165 mm (6-1/2 po) de diamètre; d'autres types de lames sont aussi vendus aux centres de service autorisés.

FIG. 8

DIRECTION ↑ OF CUT

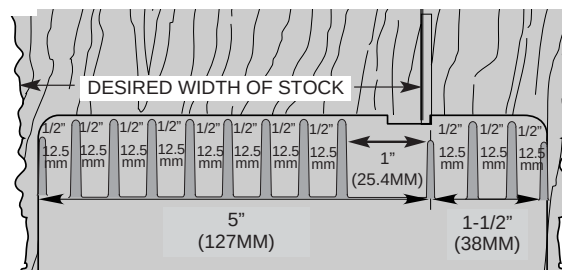


FIG. 9

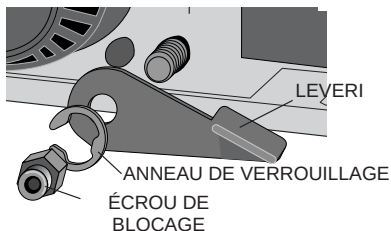


FIG. 10

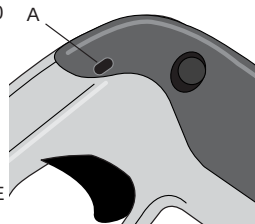
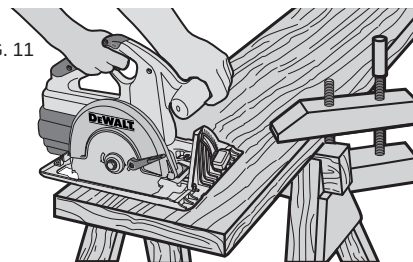


FIG. 11



Réglage de l'angle de biseau (fig. 6)

DÉBRANCHER LA SCIE ET RETIRER LE BLOC-PILES.

La plage complète des angles de biseau s'étend entre 0 et 45 degrés; le réglage s'effectue par échelons de 5 degrés.

Sur le devant de la scie se trouve un mécanisme de réglage de l'angle de biseau consistant en un quart-de-cercle gradué et en un levier ou un bouton de réglage. Pour effectuer ce réglage :

1. DÉBRANCHER L'OUTIL ET RETIRER LE BLOC-PILES.
2. Desserrer (vers la gauche) le bouton de réglage et pencher le patin à l'angle voulu en alignant le pointeur avec la marque correspondante.
3. Resserrer fermement le bouton (vers la droite).

Réglage des coupes à 90° (fig. 7)

1. DÉBRANCHER L'OUTIL ET RETIRER LE BLOC-PILES.
2. Régler la scie à un angle de biseau de 0°.
3. Escamoter le protège-lame et déposer la scie du côté de la lame.
4. Desserrer le bouton de réglage de l'angle de biseau, puis placer une équerre contre la lame et le patin pour régler l'angle à 90°.
5. Serrer la vis de réglage (A) de manière à ce que le patin s'arrête à l'angle choisi.

Réglage de la profondeur de coupe

(fig. 4a, b, c et 5)

1. DÉBRANCHER L'OUTIL ET RETIRER LE BLOC-PILES.
2. Tenir fermement la scie et desserrer (vers la gauche) le levier de réglage de profondeur (A), puis déplacer le patin (B) verticalement afin d'obtenir la profondeur voulue.
3. S'assurer de bien resserrer le levier (vers la droite) avant de faire fonctionner l'outil.

Afin d'obtenir une coupe optimale, régler le levier de profondeur de manière à ce qu'une dent dépasse légèrement sous l'ouvrage (fig. 4B); la distance idéale se mesure entre le bout de la dent (T) et le fond de la gorge (G) devant celle-ci. Ceci réduit au minimum la friction de la lame, permet d'éloigner la sciure de la coupe, produit moins de chaleur et accélère le sciage, et réduit les risques de rebond. La figure 4B illustre une méthode pour déterminer la profondeur de coupe appropriée. Il s'agit de déposer l'ouvrage le long de la lame, tel qu'illustré, et de compter le nombre de dents qui dépassent.

REMARQUE : lorsqu'on utilise une lame à pointes carburées, on doit faire exception à la règle en laissant dépasser complètement des dents, tel qu'illustré à la figure 4C.

FIG. 12



FIG. 13



Indicateur de trait de scie (fig. 8)

La partie avant du patin est munie d'un indicateur de trait de scie (figure 7) pour les coupes verticales et en biseau. Cet indicateur permet à l'opérateur de guider la scie le long des lignes de coupe tracées au crayon sur l'ouvrage. Lorsque l'angle de biseau est de 0°, l'indicateur s'aligne avec le côté droit (extérieur) de la lame; à un angle de 45°, il s'aligne avec le côté gauche (intérieur). On doit suivre la ligne de coupe de manière à ce que le trait de scie soit sur le matériau excédentaire ou de retaille. La figure 9 illustre les dimensions du patin; celui-ci doit mesurer 38 mm (1-1/2 po).

Ajustement du levier de réglage de profondeur (fig. 9)

Il peut s'avérer nécessaire d'ajuster le levier de réglage de profondeur. (Ce dernier peut parfois basculer sous le patin avant d'être complètement serré ou desserré). Pour ajuster le levier, suivre les étapes suivantes.

1. DÉBRANCHER L'OUTIL ET RETIRER LE BLOC-PILES.
2. Dégager l'anneau de verrouillage au moyen d'un petit tournevis.
3. Enlever le levier et le tourner dans la direction désirée, soit d'environ 1/8 de tours (plus ou moins, selon le cas).
4. Réinstaller le levier et insérer l'anneau de verrouillage, le côté concave contre le levier, pour le retenir en place.

Fonctionnement

Interrupteur

Relâcher le bouton de verrouillage en position d'arrêt en appuyant dessus (fig. 10 - A). Appuyer sur l'interrupteur à gâchette pour mettre le moteur en MARCHE et le relâcher pour l'ARRÊTER. Le bouton de verrouillage en position d'arrêt s'actionne automatiquement dès qu'on relâche l'interrupteur.

REMARQUE : cet outil n'a aucun mécanisme destiné à verrouiller l'interrupteur en position de MARCHE; on ne doit jamais le verrouiller dans cette position par quelque moyen que ce soit.

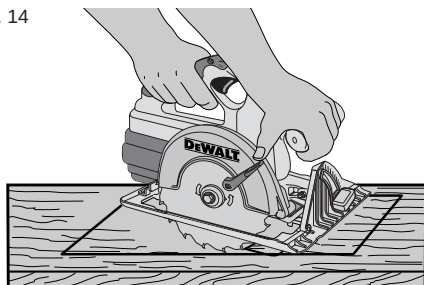
Support d'ouvrage

La figure 11 illustre la position de sciage appropriée; les mains doivent être tenues à l'écart de la zone de coupe. Lorsqu'on utilise un adaptateur c.a., on doit s'assurer que le cordon d'alimentation passe loin de la zone de coupe afin d'éviter qu'il ne se coince dans l'ouvrage ou qu'il s'y accroche.

⚠ AVERTISSEMENT : il est important de bien soutenir l'ouvrage et de tenir fermement la scie afin d'éviter de perdre la maîtrise de l'outil et risquer des blessures.

TOUJOURS DÉBRANCHER LA SCIE AVANT D'EFFECTUER UN RÉGLAGE! Placer l'ouvrage de manière ce que le «bon» côté, soit celui dont l'apparence importe le plus, soit vers le bas; puisque la scie coupe vers le haut, le matériau éclatera dans cette direction.

FIG. 14



1. **SUPPORTS INADÉQUATS**

- Si l'ouvrage s'affaisse ou les sections coupées se soulèvent, la lame peut être pincée.
- Si une coupe est réalisée sur un ouvrage qui n'est soutenu que par ses extrémités (voir les figures 12 et 13), l'ouvrage s'affaisse à mesure que la coupe le faiblit, ce qui entraîne la fermeture de l'entaille et le pincement de la lame.
- Si on effectue une coupe verticale dans un ouvrage en saillie ou en porte-à-faux, à partir du bas vers le haut, les sections coupées peuvent occasionner le pincement de la lame.
- Si on coupe des bandes longues et étroites (comme dans le cas d'une coupe de refente), la section coupée peut s'affaisser ou se tordre, entraînant la fermeture de l'entaille et le pincement de la lame.
- Si le protège-lame inférieur s'accroche sur une surface sous l'ouvrage, on perd momentanément la maîtrise de l'outil; la scie peut alors se soulever partiellement et sortir de l'ouvrage, augmentant les risques de torsion de la lame.

2. **MAUVAIS RÉGLAGE DE PROFONDEUR**

Si la profondeur de coupe est trop grande, la charge exercée sur l'outil augmente, de même que les risques de torsion de la lame

dans l'entaille et la surface de pincement, si cette dernière se referme.

3. **TORSION DE LA LAME (MAUVAIS ALIGNEMENT DE LA COUPE)**

- Si on exerce une pression excessive sur l'outil en passant sur un clou, un noeud ou un grain de bois difficile à scier, la lame peut se tordre.
- Si on tente de réorienter la coupe (afin de retourner sur la ligne), la lame peut se tordre.
- Si on étend trop les bras ou si on est mal placé (manque d'équilibre), la lame peut se tordre.
- Si on déplace ses mains ou on change de position durant la coupe, la lame peut se tordre.
- Si on recule la scie pour dégager la lame sans prendre les précautions appropriées, la lame peut se tordre.

4. **MATÉRIAUX EXIGEANT UNE ATTENTION PARTICULIÈRE**

- Bois mouillé.
- Bois vert (fraîchement coupé ou non séché au four)
- Bois traité sous pression (bois traité au moyen d'un produit de préservation ou anti-pourriture).

5. **LAMES SALES OU USÉES**

Les lames usées augmentent la charge exercée sur la scie. Afin de compenser cette usure, l'opérateur tend en outre à exercer une plus grande pression sur l'outil, ce qui augmente encore la charge et risque de tordre la lame dans l'entaille. En s'usant, les lames peuvent aussi, ce qui risque de provoquer le coincement de la lame et d'accroître la charge exercée.

6. **SOULÈVEMENT DE LA SCIE POUR EFFECTUER DES COUPES EN BISEAU**

On doit porter une attention particulière à la méthode de coupe lorsqu'on effectue des travaux en biseau, surtout au niveau du guidage de la scie le long de la ligne de coupe; l'angle de la lame

par rapport au patin et la surface de cette première à l'intérieur de l'ouvrage étant tous deux plus grands, les risques de coincement et de mauvais alignement (torsion) de la lame augmentent.

7. **REPRISE D'UNE COUPE LORSQUE LES DENTS ONT ÉTÉ COINCÉES DANS L'OUVRAGE**

On doit attendre que la scie atteigne sa vitesse maximale avant d'amorcer ou de reprendre une coupe lorsque la lame est immobilisée dans une entaille, sinon on risque de caler le moteur et de causer un rebond.

COUPAGE

Soutenir l'ouvrage de manière à ce que la coupe s'effectue du côté droit. Placer la section la plus large du patin sur la section solidement soutenue de l'ouvrage, non sur celle qui se détachera. Par exemple, la figure 12 illustre la façon CORRECTE de couper l'extrémité d'une planche et la figure 13, la façon INCORRECTE. Toujours fixer l'ouvrage. Ne pas tenir les planches plus courtes avec les mains! Bien soutenir les ouvrages en saillie ou en porte-à-faux et prendre les précautions nécessaires lorsqu'on coupe un ouvrage sur le dessous. S'assurer que la scie atteigne sa vitesse maximale avant de placer la lame sur l'ouvrage, car on peut engendrer un rebond si on démarre la scie alors qu'elle touche l'ouvrage ou si on la pousse dans une entaille.

On doit pousser sur la scie à une vitesse qui permet à la lame de couper sans trop forcer. La dureté et la résilience d'un ouvrage peuvent varier d'une section à l'autre; les sections noueuses ou humides peuvent aussi surcharger l'outil. Lorsque cela se produit, pousser la scie plus lentement en s'assurant d'exercer assez de pression pour continuer à travailler sans trop réduire la vitesse.

Si on force l'outil, on risque d'obtenir des coupes rugueuses ou inexactes, de causer des rebonds ou de faire surchauffer le moteur.

Si la scie s'éloigne de la ligne de coupe, ne pas la forcer pour la réorienter. On doit plutôt relâcher l'interrupteur, attendre que l'outil s'arrête complètement, retirer la scie, et reprendre la coupe légèrement, à côté de l'endroit où l'erreur s'est produite. Il faut toujours retirer la scie lorsqu'on reprend une coupe. Lorsqu'on essaie de

corriger une erreur en laissant la scie dans la section mal coupée, on peut caler le moteur et causer un rebond. *SI LE MOTEUR CALE, RELÂCHER L'INTERRUPTEUR À GÂCHETTE ET DÉGAGER COMPLÈTEMENT LA SCIE DE L'OUVRAGE. S'ASSURER QUE LA LAME SOIT BIEN ALIGNÉE DANS LA COUPE ET QU'ELLE NE TOUCHE PAS LE BORD DE L'OUVRAGE AVANT DE REPRENDRE LA COUPE.*

Lorsqu'on termine une coupe, on doit relâcher l'interrupteur à gâchette et attendre que la lame s'arrête complètement avant de dégager la scie de l'ouvrage. Lorsqu'on soulève la scie, le protège-lame rétractable à ressort se ferme automatiquement sous la lame. La lame n'étant pas protégée avant que l'outil ne soit dégagé, on doit éviter de mettre les mains sous l'ouvrage pour quelle que raison que ce soit. Toujours se servir du levier prévu à cette fin lorsqu'on doit escamoter manuellement le dispositif rétractable (comme lorsqu'on amorce la coupe interne d'un matériau).

REMARQUE : lorsqu'on coupe des bandes étroites, on doit s'assurer que les petits morceaux de bois ne restent pas coincés dans le protège-lame inférieur.

On recommande d'utiliser un guide de refend pour effectuer les coupes en long (dans le sens du grain).

COUPES EFFECTUÉES À PARTIR DE L'INTÉRIEUR D'UN MATÉRIAU

DÉBRANCHER L'OUTIL LORSQU'ON EFFECTUE CE RÉGLAGE OU N'IMPORTE QUEL AUTRE. Régler le patin afin d'obtenir la profondeur de coupe voulue. Pencher la scie vers l'avant et appuyer le devant du patin sur l'ouvrage. Soulever le protège-lame au moyen du levier d'escamotage. Abaisser l'arrière du patin jusqu'à ce que la lame soit presque en contact avec la ligne de coupe, puis relâcher le protège-lame (en touchant l'ouvrage, il maintiendra sa position et se déplacera librement lorsqu'on amorcera la coupe). (Figure 14.) Démarrer le moteur et baisser graduellement la scie jusqu'à ce que le

patin repose à plat sur l'ouvrage. Faire avancer la scie le long de la ligne de coupe jusqu'à ce que cette dernière soit terminée. Relâcher l'interrupteur à gâchette et attendre que la lame s'arrête complètement avant de la dégager de l'ouvrage. Reprendre les étapes ci-dessus chaque fois qu'on amorce une nouvelle coupe. Ne jamais fixer le protège-lame en position ouverte.

Entretien

NETTOYAGE ET LUBRIFICATION

Nettoyer l'outil seulement au moyen d'un linge humide et d'un savon doux. Plusieurs nettoyants domestiques contiennent des produits chimiques qui peuvent gravement endommager le plastique; ne pas utiliser d'essence, de térébenthine, de décapant, de diluant pour peintures, de produits de nettoyage à sec ou d'autres produits de même nature. Ne jamais laisser de liquide s'infiltrer à l'intérieur de l'outil; ne jamais immerger ce dernier dans quelque liquide que ce soit.

Les roulements à billes ou à rouleaux internes de l'outil sont autolubrifiés, de sorte qu'on n'a pas besoin de le faire soi-même. On recommande cependant d'emmener l'outil à un centre de service autorisé au moins une fois par année aux fins d'un entretien (nettoyage, inspection et lubrification) du carter d'engrenage.

Accessoires

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément aux centres de service autorisés.

Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, USA, ou composer le 1 800 732-4441.

⚠ MISE EN GARDE : l'usage d'un accessoire non recommandé peut présenter un danger. Les accessoires d'amenée d'eau ne sont pas recommandés avec cet outil.

Important

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ de ce produit, l'outil doit

être réparé, entretenu et réglé par un centre de service autorisé ou qualifié (cela comprend l'inspection et le remplacement de la brosse); seules des pièces de rechange identiques doivent être utilisées.

Garantie complète

DeWALT garantit les outils industriels à service intensif contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour une période d'un an à compter de la date d'achat; le produit défectueux sera réparé sans frais. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les réparations couvertes par la présente garantie, composer le 1 800 433-9258. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie vous confère des droits légaux particuliers, en sus des autres droits provinciaux dont vous pourriez bénéficier.

En plus de la présente garantie, la

GARANTIE SANS RISQUE DE 30 JOURS EN CAS DE NON-SATISFACTION

s'applique également aux outils DeWALT.

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait(e) du rendement de l'outil industriel à service intensif DeWALT, il suffit de le retourner au vendeur participant dans les 30 jours pour obtenir un remboursement intégral. Retourner l'outil au complet en payant le transport à l'avance; une preuve d'achat peut être requise.

REMPLACEMENT GRATUIT DE L'ÉTIQUETTE

Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le 1-800-4-DeWALT pour obtenir une étiquette de remplacement gratuite.

Reglas generales de seguridad – Para todas las herramientas operadas con baterías

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Lea y comprenda todas las instrucciones. No seguir las instrucciones listadas a continuación puede resultar en un choque eléctrico, incendio y(o) lesiones personales graves.

conservar estas instrucciones

ÁREA DE TRABAJO

- **Conserve su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las bancas amontonadas y las zonas oscuras propician los accidentes.
- **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden originar la ignición de los polvos o los vapores.
- **Conserve a observadores, niños y visitantes alejados mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Una herramienta operada con baterías integradas o por separado debe recargarse con el cargador especificado para la batería.** Un cargador que es adecuado para un tipo de baterías puede crear riesgos de incendio cuando se emplea con otra batería.
- **Utilice la herramienta únicamente con la batería específicamente diseñada para ella.** El uso de otras baterías puede crear riesgos de incendio.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Esté alerta, concéntrese en lo que está haciendo.** Recurra al sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No opere ninguna herramienta si se encuentra fatigado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras se operan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones graves.
- **Vístase de manera adecuada. No vista ropas o artículos de joyería**

flojos. Cubra su cabello si lo tiene largo. Conserve su cabello, sus ropas y guantes alejados de las piezas móviles. Las piezas de vestir flojas, las joyas y el cabello largo pueden resultar atrapados por las piezas móviles.

- **Evite el encendido accidental.** Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado antes de insertar la batería. Sostener una herramienta con el dedo en el interruptor o colocar la batería sin fijarse si el interruptor está en posición de encendido propicia los accidentes.
- **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave que se deja en una pieza giratoria puede ocasionar lesiones personales.
- **No se sobreextienda.** Conserve siempre los pies bien apoyados, al igual que el equilibrio. La posición correcta de los pies y el equilibrio permiten controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- **Utilice equipo de seguridad.** Siempre utilice protección en los ojos. Se deben utilizar mascarillas contra polvo, zapatos antiderrapantes, casco o protectores para los oídos para tener las condiciones apropiadas.

USO Y CUIDADOS DE LA HERRAMIENTA

- **Utilice prensas u otros medios prácticos para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sujetar las piezas con la mano o contra su cuerpo es inestable y puede originar la pérdida de control.
- **No fuerce la herramienta.** Utilice la herramienta apropiada para su aplicación. La herramienta apropiada hará el trabajo mejor y de manera más segura bajo las especificaciones para las que se diseñó.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende y apaga.** Cualquier herramienta que no pueda controlarse por medio del interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte la batería de la herramienta o coloque el interruptor en posición de apagado antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios o de guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de que la herramienta se encienda accidentalmente.



- **Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y de otras personas no entrenadas.** Las herramientas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- **Cuando no use la batería consérvela alejada de otros objetos metálicos como:** clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer conexión de una terminal a otra. Hacer un corto entre las terminales puede causar chispas, quemaduras o un incendio.
- **Cuide sus herramientas.** Conserve las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas que reciben un mantenimiento adecuado, con piezas de corte afiladas, difícilmente se atascan y son más fáciles de controlar.
- **Verifique la alineación de las piezas móviles, busque fracturas en las piezas y cualesquiera otras condiciones que puedan afectar la operación de las herramientas.** Si está dañada, lleve su herramienta a servicio antes de usarla de nuevo. Muchos accidentes se deben a herramientas con mantenimiento pobre.
- **Solamente use accesorios que el fabricante recomiende para su modelo de herramienta.** Los accesorios que estén diseñados para una herramienta, pueden volverse peligrosos cuando se emplean con otra.

SERVICIO

- **El servicio a las herramientas lo debe efectuar únicamente personal calificado.** El servicio o mantenimiento realizado por personal no calificado puede originar riesgos de lesiones.
- **Cuando efectúe servicio a una herramienta, utilice únicamente refacciones idénticas.** Siga las instrucciones de la sección de Mantenimiento de este manual. El empleo de piezas no autorizadas o no seguir las instrucciones de mantenimiento puede originar riegos de choque eléctrico o lesiones.

Reglas de seguridad adicionales específicas para sierras circulares

⚠ **¡PELIGRO!** Conserve las manos alejadas de la zona de corte y del disco. Conserve la segunda mano en el mango auxiliar o en la carcaza

del motor. Si ambas manos sujetan la sierra, no pueden resultar cortadas por el disco.

- *Conserve su cuerpo colocado a cualquier lado de la sierra, pero no en línea con el disco. Un CONTRAGOLPE podría ocasionar que la sierra salte hacia atrás. (Consulte la sección "Causas y prevención del contragolpe")*
- *No coloque las manos por debajo de la pieza de trabajo. La guarda no puede protegerlo del disco por debajo de la pieza de trabajo.*
- *Verifique que la guarda inferior cierre apropiadamente antes de cada uso. No opere la sierra si la guarda inferior no se mueve libremente y se cierra al instante. Nunca sujete ni ate la guarda inferior en la posición abierta. Si la sierra cae accidentalmente, la guarda inferior puede doblarse. Levante la guarda inferior con el mango del mecanismo retráctil y asegúrese que se mueva libremente y no haga contacto con el disco o con cualquier otra pieza, en cualquier ángulo y profundidad de corte.*
- *Revise la operación y las condiciones del resorte de la guarda inferior. Si la guarda y el resorte no funcionan correctamente, deben repararse antes de usar la sierra. La guarda inferior puede funcionar con dificultad debido a piezas dañadas, a depósitos de goma o a acumulación de desechos.*
- *Asegúrese siempre de que la guarda inferior cubra el disco antes de colocar la sierra en la mesa o en el piso. El disco en movimiento, cuando está desprotegido puede ocasionar que la sierra camine, cortando lo que encuentre en su camino. Esté consciente del tiempo que le toma al disco para detenerse después de liberar el interruptor.*
- **NUNCA** sujete en sus manos o sobre sus piernas la pieza que vaya a cortar. Es muy importante soportar apropiadamente la pieza de trabajo para minimizar la exposición de todas las partes del cuerpo, las atascaduras del disco y las pérdidas de control.
- *Sujete la herramienta de las superficies aislantes cuando efectúe una operación en la que la herramienta de corte pueda hacer contacto con cableado oculto o con su propio cable. El contacto con un cable "vivo" hará que las partes metálicas expuestas queden "vivas" y*



descarguen hacia el operador.

- **Cuando corte tiras, utilice siempre una guía o una regla.** Esto mejora la precisión del corte y reduce el riesgo de que el disco se atasque.
- **Siempre utilice discos con el tamaño y forma correctos de orificio para el eje.** Los discos que no concuerdan los herrajes de montaje de la sierra girarán excéntricamente, causando pérdida de control.
- **Nunca utilice roldanas o tornillos dañados o con el tamaño incorrecto.** Las roldanas y los tornillos del disco se han diseñado especialmente para su sierra, para obtener el rendimiento óptimo y seguridad en la operación.

Causas y prevención de contragolpes

- El CONTRAGOLPE es una reacción súbita a un disco de sierra atorado, aprisionado o desalineado, ocasionando que la sierra descontrolada se levante fuera de la pieza de trabajo y hacia el operador.
- Cuando el disco se atora o queda aprisionado en la abertura del corte, se atasca y la reacción del motor lleva a la unidad rápidamente hacia el operador.
- Si el disco se dobla o sale de la línea de corte, los dientes de la parte trasera del disco pueden enterrarse en la superficie de la madera ocasionando que el disco se salga de la línea de corte y se dirija al operador.
- El CONTRAGOLPE es el resultado del mal uso y(o) procedimientos de operación incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones que se mencionan a continuación.
- Sujete la sierra firmemente con ambas manos y coloque su cuerpo y brazo de manera que resista las fuerzas del contragolpe. Las fuerzas de CONTRAGOLPE pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones debidas.
- Cuando el disco queda aprisionado, o cuando se interrumpe el corte por cualquier causa, suelte el gatillo y sujete la sierra sin moverla en el material hasta que se detenga por completo. Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tire de ella hacia atrás mientras el disco

esté en movimiento o puede ocurrir un CONTRAGOLPE. Investigue y tome las acciones correctivas necesarias para eliminar la causa de que el disco quede aprisionado.

- Cuando encienda la sierra en la pieza de trabajo, centre el disco en la línea de corte y revise que los dientes no se entierren en el material. Si el disco queda aprisionado, puede saltar y producir un CONTRAGOLPE al encender la sierra de nuevo.
- De apoyo a las piezas grandes para minimizar el riesgo de que el disco se atore y ocurra un CONTRAGOLPE. Los paneles grandes tienden a pandearse con su propio peso. El soporte debe ubicarse a ambos lados bajo el panel, cerca de la línea de corte y cerca de las orillas del panel.
- No utilice discos sin filo o dañados. Los discos sin filo producen una línea de corte angosta que causa excesiva fricción y CONTRAGOLPES.
- Las palancas de seguridad de profundidad de corte y de ajuste de bisel deben estar apretadas y firmes antes de hacer cualquier corte. Si los ajustes al disco cambian durante el corte, pueden hacer que el disco se atore y ocurra un CONTRAGOLPE.
- Tenga mayor precaución al hacer "cortes de bolsillo" en muros u otras áreas ciegas. La parte sobresaliente del disco puede cortar objetos que ocasionen un contragolpe.

Advertencias específicas adicionales

- **EVITE CORTAR CLAVOS.** Revise la madera y retire todos los clavos antes de cortar.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Utilice la protección auditiva adecuada durante el uso de esta unidad. Bajo ciertas condiciones y duración de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.
- ⚠ **ADVERTENCIA :** Parte del polvo creado al lijar, aserruchar, moler o perforar con máquina, así como al realizar otras actividades de la construcción, contiene sustancias químicas que se sabe producen cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Algunos

ejemplos de esas sustancias químicas son:

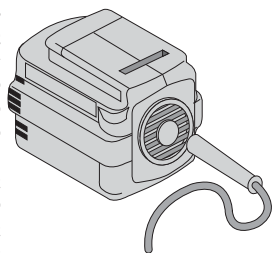
- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalizado de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada (CCA).

El riesgo al contacto con estas sustancias varía, según la frecuencia en que se haga este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipos de seguridad aprobados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvos originados por lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades constructivas. Vista ropas protectoras y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo se introduzca en su boca, ojos, o dejarlo sobre la piel promueve la absorción de químicos dañinos.

Instrucciones de seguridad adicionales específicas para el adaptador DW0247 CA

- **Las herramientas con doble aislamiento están equipadas con una clavija polarizada (una pata más ancha que la otra).** Esta clavija se acopla a un contacto polarizado de una sola manera. Si la clavija no se acopla completamente a la toma, inviértala. Si aun así no queda, haga que un electricista calificado le instale una toma polarizada. No modifique la clavija. El doble aislamiento elimina la necesidad del cable para tierra de tres hilos y un sistema de alimentación aterrizado. Aplicable únicamente a herramientas Clase II (con doble aislamiento).



- **Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Existe un riesgo mayor de choque eléctrico si su cuerpo hace tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** El agua en el interior de una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de un choque eléctrico.
- **No maltrate el cable. Nunca emplee el cable para cargar las herramientas o para desconectar la clavija de una toma.** Conserve el cable lejos de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Reemplace los cables dañados de inmediato. Los cables dañados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- **Cuando opere una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice una extensión para intemperie marcada "W-A" o "W".** Estos cables están clasificados para uso a la intemperie y reducen el riesgo de choque eléctrico.

Calibre mínimo requerido (AWG) para cables de extensión

Longitud total del cable de extensión

25 ft.	50 ft.	75 ft.	100 ft.	125 ft.	150 ft.	175 ft.
7,6 m	15,2 m	22,9 m	30,5 m	38,1 m	45,7 m	53,3 m

Calibre promedio del alambre

18 AWG 18 AWG 16 AWG 16 AWG 14 AWG 14 AWG 12 AWG

- Evite el encendido accidental. Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar. *Cargar las herramientas con el dedo en el interruptor o conectarlas con el interruptor en posición de encendido propicia accidentes.*
- Desconecte la clavija de la toma de corriente antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios o de guardar la herramienta. *Dichas medidas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.*
- *La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos.*

V.....volts	A.....amperes
Hz.....hertz	W watts
min minutos	~ corriente alterna

--- ...corriente directa no velocidad sin carga
☐ construcción ⊕ terminales de conexión a tierra
clase II ⚠ símbolo de alerta seguridad
 .../min ...revoluciones o minuto

Baterías

Su herramienta utiliza una batería DeWALT de 24.0 volts. Cuando ordene baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

PRECAUCIÓN: Las baterías son de tipo níquel-cadmio. El cadmio está considerado como material tóxico por la Agencia de Protección Ambiental (EPA). Antes de desechar baterías de níquel-cadmio desgastadas o dañadas, verifique con la agencia de protección ambiental de su localidad la existencia de restricciones especiales para el desecho de estas baterías, o envíela a un centro de servicio DeWALT certificado para que la reciclen.

¡Su nueva batería no está completamente cargada! Lea primero las instrucciones de seguridad, y a continuación las notas y procedimientos de carga.

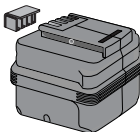
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: Es indispensable sujetarse a las precauciones básicas de seguridad, con la finalidad de reducir el peligro de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, en todas las ocasiones en que se utilicen herramientas eléctricas. Entre estas precauciones se incluyen las siguientes:

NOTA: los capuchones para transporte y almacenaje de las baterías se proporcionan para usarse siempre que la batería esté fuera de la herramienta o del cargador. Retire el capuchón antes de colocar la batería en la herramienta o en el cargador.

⚠ ADVERTENCIA: No guarde o transporte la batería de manera que objetos metálicos puedan hacer contacto con las terminales expuestas de la batería.

Por ejemplo, no ponga la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, estuches de productos, cajones, etc. junto con clavos, tornillos, llaves, etc. sin el capuchón. La batería puede hacer corto cuando no tenga puesto el capuchón, ocasionando incendios o quemaduras, o daños a sí misma.



LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- No incinere las baterías, aún si están muy dañadas o completamente desgastadas. pueden explotar con el fuego.
- Puede ocurrir una pequeña fuga de líquido de las celdas de la batería bajo condiciones extremas de uso, carga o temperatura. Esto no indica fallas, sin embargo, si el sello externo está roto y el líquido hace contacto con su piel:
 - a. Lave la zona afectada inmediatamente con agua y jabón.
 - b. Neutralice con un ácido débil como jugo de limón o vinagre.
 - c. Si el líquido de la batería toca sus ojos, enjuáguelos con agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque inmediatamente atención médica.

(NOTA MEDICA: el líquido es una solución de potasa cáustica en concentración de 25 a 35%.)

- Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la cubierta de la batería se rompe o estalla, descártela de inmediato y no la recargue.
- No transporte baterías extra en delantales, bolsillos o cajas de herramientas junto con otros objetos metálicos. La batería puede hacer corto circuito y dañarse, y posiblemente ocasionar riesgos de quemaduras o incendio.
- Cargue las baterías DeWALT solamente con el cargador de baterías DeWALT.
- Su batería nueva no está completamente cargada. Lea primero las instrucciones de seguridad, y a continuación las notas y procedimientos sobre la carga.
- NO explorar el bloque de pilas secas con objetos conductivos.
- NO salpicar o sumergir en agua u otros líquidos.
- Mantener los huecos de ventilación abiertos y limpios.

NOTA: repase y observe todas las "Notas importantes sobre la carga" que vienen en el manual de instrucciones del cargador DeWalt.



El sello RBRC™

El sello RBRC™ en las baterías de níquel-cadmio indica que DeWALT participa voluntariamente en un programa industrial para recolectar y reciclar estas baterías al término de su vida útil, cuando se retiran de servicio dentro de los Estados Unidos. El programa RBRC™ proporciona una conveniente alternativa para el depósito en los lotes de basura municipales de las baterías de níquel-cadmio desgastadas, hecho que es ilegal en algunas regiones.

Los pagos de DeWALT a RBRC™ hacen más sencillo para usted deshacerse de sus baterías desgastadas con los distribuidores de baterías de níquel-cadmio de su localidad, o en los centros de servicio autorizado DeWALT. También puede comunicarse al centro de reciclaje de su localidad para que le informen de los lugares a los que puede regresar las baterías desgastadas. La entrada de DeWALT a este programa es parte de su compromiso para proteger nuestro medio ambiente y conservar los recursos naturales.

RBRC™ es una marca registrada de *Rechargeable Battery Recycling Corporation*.

Indicadores de carga

Retardador para baterías calientes

Cuando el cargador detecta que una batería está excesivamente caliente o fría, se inicia un retardo en el proceso de carga, suspendiéndolo hasta que la temperatura de la batería se haya normalizado. Después que esto suceda, el cargador cambia automáticamente al modo de carga de baterías. Esta característica se asegura la máxima duración de sus baterías. La luz roja parpadea a intervalos largos, y lo hace a intervalos cortos cuando está en el modo de retardo.

Utilizando el dispositivo de afinación de las baterías

El dispositivo de afinación de las baterías nivelará o balanceará las celdas individuales de la batería a su capacidad máxima. Este ciclo toma hasta 8 horas para completarse. Las baterías deben afinarse semanalmente o después de 10 a 20 ciclos de carga/descarga, o siempre que la batería deje de producir la misma cantidad de trabajo.

1. Para afinar su batería, colóquela en el cargador como lo hace usualmente. La luz roja parpadeará de manera continua, indicando así que se ha iniciado el ciclo de carga.
2. El botón para afinación de la batería puede oprimirse en cualquier momento después de que la carga se haya iniciado. La luz roja dejará de parpadear momentáneamente, luego parpadeará rápidamente 3 veces, y a continuación empezará a parpadear de nuevo de manera continua. El cargador estará afinando la batería.
3. Cuando el ciclo de carga se haya completado, la luz permanecerá encendida de manera continua. La batería quedará completamente cargada y podrá utilizarse o dejarse en el cargador.
4. Si selecciona el afinado de baterías, y después cambia de opinión, retire la batería del cargador. Después de 5 segundos, inserte la batería en el cargador. El ciclo de carga normal iniciará.

Ventilación

Este cargador está equipado con un ventilador interno que provee rápido enfriamiento de las baterías DeWALT DW0242. El funcionamiento del ventilador es automático y se enciende cuando es necesario durante la carga de la batería. El ventilador también se enciende periódicamente cuando no hay batería en el cargador a fin de soplar el polvo de los agujeros de ventilación del ventilador.

Notas importantes sobre la carga

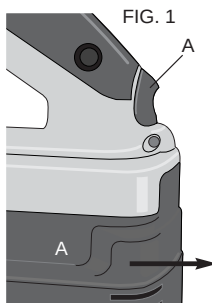
1. Se puede obtener mejor rendimiento y más larga vida si la batería se carga cuando la temperatura oscila entre 18° y 24°C (65°F - 75°). NO cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a +4.5°C (+40°F), o superior a +40.5°C (+105°F). Esto es muy importante y le evitará serios daños a la batería.
2. El cargador y la batería pueden sentirse calientes al tacto durante la carga. Esto es una condición normal y no indica ningún problema.
3. Si la batería no carga apropiadamente — (1) Verifique la corriente en la toma conectando una lámpara u otro aparato eléctrico, (2)

Verifique si la toma está conectada a un interruptor que corte la corriente cuando apaga las luces. (3) Lleve el cargador con la batería a un lugar en donde la temperatura del aire que los rodee esté entre 18° y 24°C (65°F - 75°F). (4) Si persisten los problemas de carga, lleve o envíe la herramienta, la batería y el cargador a su centro de servicio local.

4. La batería debe recargarse cuando deja de producir suficiente potencia en trabajos que se hicieron fácilmente con anterioridad. NO CONTINÚE usándola en estas condiciones. Siga los procedimientos de carga. Usted puede cargar una batería parcialmente usada cuando lo desee sin que ésta sufra efectos adversos.
5. Bajo ciertas condiciones, con el cargador conectado a la toma de corriente, los contactos de carga expuesto dentro del cargador pueden hacer contacto entre sí debido a algún material externo. Los materiales externos de naturaleza conductora tales como alambre de acero, papel aluminio o cualquier tipo de partícula metálica deben conservarse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la toma de corriente cuando no tenga cargando una batería. También desconéctelo antes de intentar limpiarlo.
6. No sumerja el cargador en agua u otro líquido.

⚠ **ADVERTENCIA:** No permita que se introduzcan líquidos al cargador. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de usarla, evite colocar el cargador o la batería en ambientes cálidos como cobertizos metálicos o remolques sin aislamiento.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa de plástico de la batería se cuartea o se estrella, devuélvala a un centro de servicio para que la



reciclen.

¡Importante!

Este producto no es susceptible de ser reparado por el usuario. No hay partes reparables por el usuario en su interior. Se requiere el servicio en un centro de servicio autorizado para evitar daños a los componentes internos sensibles a la estática.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DEL CARGADOR DE BATERÍAS ANTES DE INTENTAR CARGAR LA BATERÍA PARA SU HERRAMIENTA.

Siempre utilice la batería correcta (la batería que se suministra con su herramienta o una idéntica). Nunca instale baterías de otro tipo. Arruinará su herramienta y creará una condición peligrosa.

Instalación y remoción de la batería (Fig. 1)

NOTA: Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada. Para instalar la batería en el mango de la herramienta, haga coincidir la parte superior de la herramienta con las muescas que se encuentran en el interior del mango de la herramienta y deslice la batería con firmeza hasta que escuche que asiente en su posición.

Para retirar la batería de la herramienta, deslice el botón de liberación (A) hacia el lado opuesto a la batería (B) y deslice la batería hacia fuera. Insértela

FIG. 2

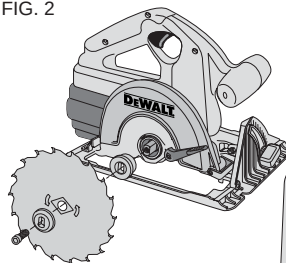
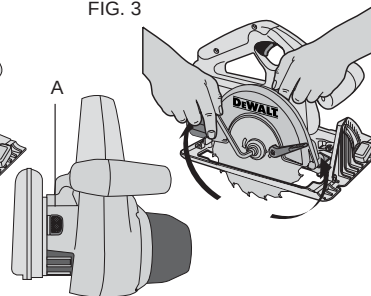


FIG. 3



en el cargador como se describe en su manual.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DEL CARGADOR DE BATERÍAS ANTES DE INTENTAR CARGAR LA BATERÍA PARA SU HERRAMIENTA.

Utilice siempre la batería correcta (la que se suministra con su herramienta o una idéntica). Nunca instale otra batería. Arruinará su herramienta y podrá crear una condición de peligro.

Cambio de discos (Figs. 2 y 3)

1. APAGUE LA HERRAMIENTA Y RETIRE LA BATERÍA.
2. Para instalar el disco, retraiga la guarda inferior y coloque el disco en la flecha y contra la roldana de sujeción interior. Coloque la roldana de sujeción exterior contra el disco. (El disco debe instalarse con el lado impreso hacia fuera. Los dientes de la parte inferior deben apuntar hacia adelante.)
3. Enrosque el tornillo de sujeción del disco a mano para sujetar la roldana en su posición. (El tornillo tiene cuerda derecha y debe enroscarse hacia la derecha para apretarse.)
4. Oprima suavemente el seguro del disco (A) mientras gira la flecha hasta que el disco deje de girar.
5. Apriete el tornillo de sujeción (en el sentido de las manecillas del reloj) con firmeza con la llave del disco.

FIG. 4A

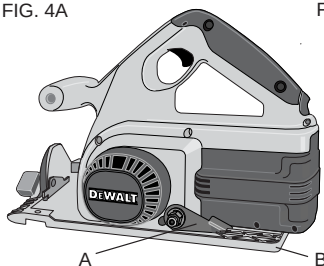


FIG. 4B

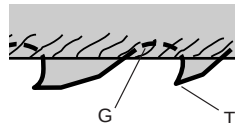


FIG. 4C

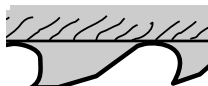


FIG. 5

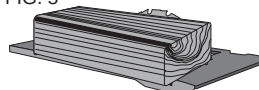


FIG. 6

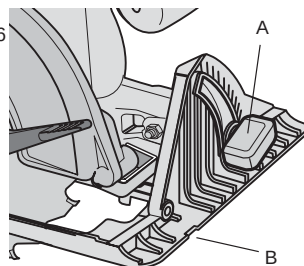
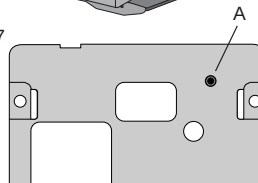


FIG. 7



6. Para quitar el disco, apague la herramienta y retire la batería. Accione el seguro del disco y desenrosque el tornillo de sujeción del disco girándolo en sentido contrario a las manecillas del reloj con la llave del disco.

NOTA: Nunca accione el seguro del disco cuando la sierra esté en funcionamiento, ni lo active en un esfuerzo por detener la herramienta. Nunca encienda la herramienta cuando el seguro esté accionado. Podría dañar su sierra gravemente.

Discos

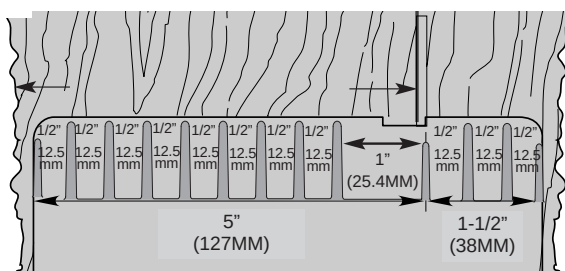
Un disco desafilado puede ocasionar sobrecarga en el motor de la sierra y astillado excesivo, e incrementa la posibilidad de que ocurra un contragolpe. Es una buena práctica tener discos de repuesto a la mano para el momento en que se requiera mandar afilar los que se están empleando. De hecho, muchos discos de bajo costo se pueden reemplazar por otros con un sobreprecio ligeramente mayor al del afilado.

⚠ PRECAUCIÓN: No utilice discos abrasivos para cortar materiales ferrosos (acero), vidrio o cerámica.

⚠ ADVERTENCIA: Para minimizar el riesgo de lesiones oculares, utilice siempre protección en los ojos. El carburo es un material duro pero quebradizo. Los objetos extraños en la pieza de trabajo como alambre o clavos pueden ocasionar que las puntas se estrellen o se rompan. Utilice la sierra únicamente cuando la guarda del disco esté en su sitio. Coloque el

FIG. 8

DIRECCION ↑ DE CORTE



disco de manera segura en el sentido de rotación correcto antes de usarlo, y siempre utilice un disco afilado.

La resina endurecida en el disco hará el corte más lento. Esta resina puede eliminarse con tricloroetileno, kerosene, aguarrás o limpiahornos.

DeWALT fabrica una completa línea de discos para sierra de 6-1/2" de diámetro y otros tipos de discos, a su disposición en los centros de servicio.

Ajuste de la profundidad de corte (Figs. 4A,b,c y 5)

1. **APAGUE LA HERRAMIENTA Y RETIRE LA BATERÍA.**
2. Sujete la sierra con firmeza y afloje (sentido contrario a las manecillas del reloj) la palanca de ajuste de profundidad de corte (A) y mueva la zapata (B) para obtener la profundidad deseada.
3. Apriete la perilla (en el sentido de las manecillas del reloj) para asegurarla en posición antes de operar la sierra.

Para obtener la más eficiente acción de corte, coloque el ajuste de profundidad de manera que un diente se proyecte por debajo de la pieza a cortar (Fig. 4B). La altura de un diente completo es igual a la distancia entre la punta del diente (T) y el fondo de garganta que sigue (G). El ajuste de la sierra a la profundidad adecuada conserva al mínimo la fricción en el disco y remueve el aserrín de los dientes de

FIG. 9

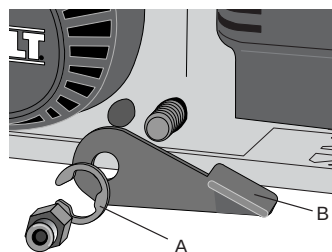
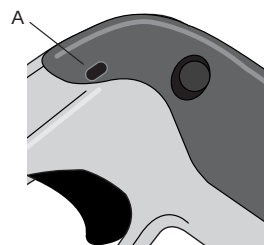


FIG. 10



la sierra, lo que da como resultado un aserrado más frío y rápido y reduce el peligro de contragolpe. En la figura 4B se ilustra un método para verificar que los ajustes de profundidad de corte sean los adecuados. Coloque una pieza del material que va a cortar junto al disco, como se muestra en dicha figura, y observe qué parte del diente se proyecta desde la pieza.

NOTA: Cuando utilice un disco con dientes de carburo, haga una excepción al procedimiento señalado y permita que el diente salga por completo, como se ilustra en la figura 4C.

Ajuste del ángulo de bisel (Fig. 6)

APAGUE LA HERRAMIENTA Y RETIRE LA BATERÍA.

La capacidad de ajuste del ángulo de bisel es de 0 a 45 GRADOS. El cuadrante está graduado en incrementos de 5 grados.

En la parte frontal de la sierra hay un mecanismo de ajuste del ángulo de bisel que consiste en un cuadrante calibrado y una palanca o una perilla. A fin de ajustar la sierra para cortar a bisel:

1. **APAGUE LA HERRAMIENTA Y RETIRE LA BATERÍA.**
2. afloje la perilla del cuadrante (contra las manecillas del reloj) y gire la zapata hasta el ángulo deseado haciendo que coincida la aguja con la marca del ángulo que se desea.
3. Reapriete firmemente la perilla (en el sentido de las manecillas del

reloj).

Ajuste para cortes a 90° (Fig. 7)

1. APAGUE LA HERRAMIENTA Y RETIRE LA BATERÍA.
2. Ajuste la sierra a bisel 0°.
3. Retraiga la guarda del disco. Coloque la sierra del lado del disco.
4. Afloje la perilla de ajuste de bisel. Coloque una escuadra contra el disco y la zapata para ajustar posición de 90°.
5. Gire el prisionero de ajuste (A) de manera que la zapata pare en el ángulo apropiado.

Indicador de corte (Fig. 8)

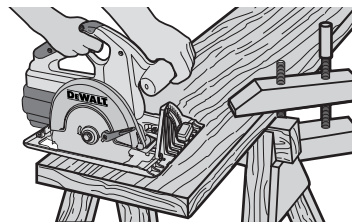
El frente de la zapata está provisto con un indicador (figura 7) para cortes verticales y a bisel. Este indicador le permite guiar la sierra a lo largo de líneas trazadas con lápiz en la pieza por cortar. A bisel 0° el indicador está alineado con el lado derecho (exterior) del disco. A bisel 45° el indicador está alineado con el lado izquierdo (interior) del disco. Gule la unidad a lo largo de la línea trazada con lápiz, de manera que el corte quede en la zona de desperdicio o en el sobrante. La figura 9 muestra las dimensiones de la zapata. Observe que el lado izquierdo está a 13,3 cm (5-1/2") de distancia entre el lado izquierdo del disco y el extremo izquierdo de la zapata. La dimensión del lado derecho es de 38 mm (1-1/2").

Ajuste de la palanca de ajuste de profundidad (Fig. 9)

Usted puede desear hacer cambios en la palanca de ajuste de profundidad. (En ocasiones harán contacto con la zapata antes de apretarse o aflojarse completamente.) Para ajustar cualquiera de los niveles, realice el siguiente procedimiento:

1. APAGUE LA HERRAMIENTA Y RETIRE LA BATERÍA.
2. Quite el anillo de seguro con un destornillador pequeño (A), como se observa en la figura.
3. Quite la palanca (B) y gírela en la dirección deseada aproximadamente 1/8 de revolución. (Más o menos, según sea necesario.)
4. Reinstale la palanca e inserte el anillo de seguridad con el lado

FIG. 11



cóncavo contra la palanca para sujetarla en su sitio.

Operación Interruptor

Libere el seguro oprimiendo el botón (A) Fig. 10. Tire del interruptor de gatillo para ENCENDER el motor. Al soltar el gatillo el motor se APAGARÁ.

Al soltar el gatillo también se acciona automáticamente el botón del seguro.

NOTA: esta herramienta no cuenta con ningún dispositivo para asegurar el interruptor en posición de ENCENDIDO, y nunca debe sujetarse en posición de encendido permanentemente por ningún medio.

Soporte para las piezas de trabajo

La figura 11 ilustra la posición de aserrado correcta. Note que las manos se encuentran retiradas del área de corte y que el cordón eléctrico está claramente fuera del área, de manera que no pueda quedar atrapado.

⚠ ADVERTENCIA: Es importante soportar la pieza de trabajo apropiadamente y sostener con firmeza la sierra para prevenir la pérdida de control que pudiera ocasionar una lesión personal.

¡APAGUE SIEMPRE LA SIERRA Y RETIRE LA BATERÍA ANTES DE CUALQUIER AJUSTE! Coloque la pieza de trabajo con el lado "bueno" — el lado cuya apariencia es más importante — hacia abajo. La sierra corta hacia arriba, de manera que el astillado ocurra en la superficie que está hacia arriba cuando usted los corta.

1. SOPORTE INADECUADO DE LA PIEZA DE TRABAJO

a. Caída o levantamiento inadecuado de la pieza que se desprende,

FIG. 12

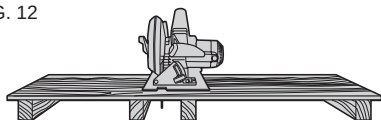
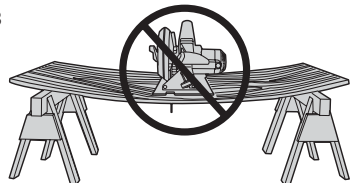


FIG. 13



lo que hace que el disco quede atrapado.

b. Cortes en material que sólo se apoya por los extremos (ver figuras 12 y 13). Al tiempo que el material se debilita, éste se pandea y cierra el canal de corte, lo que ocasiona que el disco quede atrapado.

c. Corte desde la parte inferior de piezas voladas en dirección vertical. La pieza que caer podría trabar el disco.

d. Corte de tiras largas y angostas (como en cortes al hilo). La pieza que se separa puede trabar el disco.

e. Sujetar la guarda inferior con una superficie que se encuentre por debajo del material que se está cortando, lo que reduce por un momento el control del operador. La sierra se puede levantar parcialmente del corte, lo que incrementa la posibilidad de un atornillado del disco.

2. AJUSTE INCORRECTO DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE EN LA SIERRA

Emplear la sierra con una profundidad de corte excesiva incrementa la carga sobre la unidad y la posibilidad de que el disco se trabe en el canal de corte. También aumenta el área expuesta a los atascos del disco cuando se ejerce presión excesiva en el canal

de corte.

3. DOBLECES EN EL DISCO (DESVIACIONES EN EL CORTE)

a. Empujar demasiado para cortar a través de un nudo, un clavo o un área de fibras duras puede ocasionar que el disco se doble.

b. Tratar de girar la sierra durante un corte (tratar de regresar a la línea marcada) puede causar doblez.

c. Se corren los mismos peligros al tratar de alcanzar zonas alejadas u operar la sierra con poco control del operador (fuera de balance).

d. Se propicia el mismo riesgo al cambiar de mano o cambiar la posición del cuerpo mientras se corta.

e. También podría suceder así al regresar la unidad para limpiar el disco si no se hace con cuidado.

4. MATERIALES QUE REQUIEREN DE MAYOR ATENCION.

a. Madera húmeda.

b. Madera verde (material cortado recientemente o no estufado).

c. Madera tratada a presión (material tratado con conservadores o anticorrosivos).

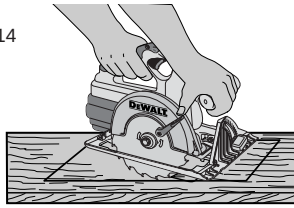
5. EMPLEO DE DISCOS SUCIOS O MELLADOS

Los discos sucios o mellados ocasionan carga excesiva en la sierra. Para compensar la carga, el operador empujará normalmente con más fuerza, lo que incrementará la carga aún más y propiciará que el disco se trabe en el canal de corte. Los discos desgastados pueden tener también una luz menor, lo que aumentará la oportunidad de que el disco se doble e incrementará la carga.

6. LEVANTAR LA SIERRA MIENTRAS SE HACEN CORTES A BISEL

Los cortes a bisel requieren que el operador preste atención especial a las técnicas de corte adecuadas sobre todo a la conducción de la sierra. El ángulo del disco contra la zapata y la gran superficie de la cara del disco expuesta al material aumentan las posibilidades de que ocurran desviaciones.

FIG. 14



7. REINICIACIÓN DE UN CORTE CON LOS DIENTES DEL DISCO BLOQUEADOS POR EL MATERIAL

Debe permitirse que la sierra alcance su velocidad máxima antes de iniciar un corte después que la unidad se ha detenido con el disco en el canal de corte. No hacerlo así causar que la sierra se atasque y ocurra contragolpe.

CORTE

Coloque la pieza de manera que el corte quede a su lado derecho. Coloque la parte ancha de la zapata en el lado de la pieza que está sólidamente soportado, no en la sección de la madera que caerá al desprenderse. Como ejemplos, la figura 12 ilustra la manera CORRECTA de cortar el extremo de una tabla, y la figura 13 la forma INCORRECTA. Sujete siempre las piezas de trabajo. No intente sujetar las piezas de corte pequeñas con la mano! Recuerde tener bien apoyadas las partes de las piezas que quedan en el aire. Tenga precaución cuando aserre material por debajo.

Asegúrese de que la sierra ha alcanzado su máxima velocidad antes que el disco entre en contacto con el material que se va a cortar. Arrancar la sierra con el disco en contacto con el material puede provocar contragolpes.

Empuje la sierra hacia adelante a una velocidad que le permita cortar sin hacer esfuerzo. La dureza puede variar aun en la misma pieza, y las secciones resinosas y los nudos pueden añadir una pesada carga a la sierra. Cuando suceda así, empuje lentamente la sierra pero con la fuerza necesaria para conservarla trabajando sin disminuir

considerable de su velocidad.

Forzar la sierra ocasionará cortes burdos, imprecisión, contragolpes y sobrecalentamiento del motor.

Si al iniciar el corte se desvió de la línea trazada, no fuerce la sierra hacia atrás. Suelte el interruptor y permita que el disco se detenga por completo. Retire entonces la sierra, colóquela otra vez e inicie un nuevo corte ligeramente por dentro del corte incorrecto. Pase lo que pase, retire la sierra si necesita desviar el corte. Forzar la corrección en el corte puede atascar la sierra y provocar contragolpes. Si LA SIERRA SE ATASCA, SUELTE EL GATILLO Y RETÍRELA HASTA QUE QUEDE LIBRE. ASEGÚRESE QUE EL DISCO ESTE ALINEADO EN EL CANAL DEL CORTE Y SEPARADO DE LOS BORDES ANTES DE REINICIAR LA OPERACIÓN.

Cuando termine un corte, suelte el gatillo y permita que el disco se detenga completamente antes de levantar la unidad. Cuando levante la sierra, la guarda telescópica se cerrará automáticamente sobre el disco. Recuerde que el disco quedará expuesto hasta que la guarda se accione; nunca coloque las manos por debajo del trabajo por ningún motivo. Cuando por alguna razón tenga que tirar manualmente de la guarda inferior (por ejemplo, para empezar cortes de bolsillo), utilice siempre la palanca retráctil.

NOTA: Cuando corte tiras delgadas, asegúrese que no hayan quedado atrapadas pequeñas astillas dentro de la guarda inferior.

Utilice siempre una guía cuando corte al hilo.

CORTES DE BOLSILLO

APAGUE SIEMPRE LA SIERRA Y RETIRE LA BATERÍA ANTES DE CUALQUIER AJUSTE. Ajuste la zapata de la sierra para que el disco corte a la profundidad requerida. Incline la sierra hacia adelante, y coloque el frente de la zapata contra el material que va a cortar. Tire de la guarda empleando la palanca retráctil. Baje la parte trasera de la zapata hasta que los dientes de la sierra casi toquen el trazo de corte. En ese momento suelte la guarda del disco, (el contacto que ésta haga con la pieza de trabajo la mantendrá en la posición adecuada

para abrirse libremente cuando comience el corte) (Figura 14). Encienda el motor y baje la sierra gradualmente hasta que la zapata descansa por completo en el material que va a cortar. Avance la sierra a lo largo de la línea de corte hasta que éste quede terminado. Suelte el gatillo y permita al disco detenerse completamente antes de levantarlo de la pieza. Cada vez que comience con un corte nuevo, repita la operación señalada. Nunca ate la guarda en una posición levantada.

Mantenimiento

LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN

Utilice únicamente jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la herramienta. Muchos limpiadores domésticos contienen productos químicos que pudiesen dañar seriamente el plástico. Tampoco utilice gasolina, aguarrás, adelgazador de laca, fluidos para lavado en seco o productos similares. Nunca permita que se introduzcan líquidos en la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en ningún líquido.

Se han usado baleros autolubrificantes en la herramienta y no requiere de lubricación periódica. Sin embargo, se recomienda que lleve su herramienta una vez al año a un centro de servicio para que le efectúen una limpieza completa, inspección y lubricación de la caja de engranes.

Accesorios

Los accesorios recomendados para emplearse con su herramienta están a su disposición con costo adicional con el distribuidor o centro de servicio de su localidad.

⚠ **PRECAUCIÓN:** El uso de accesorios no recomendados puede ser peligroso.

Si necesita asistencia para encontrar algún accesorio, por favor comuníquese a DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 o llame al (5)326-7100

⚠ **PRECAUCION:** El uso de cualquier accesorio o dispositivo no recomendado para emplearse con esta herramienta puede ser

peligroso.

PARA REPARACION Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELECTRICAS FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MAS CERCANO

CULIACAN	
Av. Nicolas Bravo #1063 Sur	(91 671) 242 10
GAUDALAJARA	
Av. La Paz #1779	(91 3) 826 69 78.
MEXICO	
Eje Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera	588-9377
MERIDA	
Calle 63 #459-A	(91 99) 23 54 90
MONTERREY	
Av. Francisco I. Madero Pte. 1820-A	(91 83) 72 11 25
PUEBLA	
17 Norte #205	(91 22) 46 37 14
QUERETARO	
Av. Madero 139 Pte.	(91 42) 14 16 60
SAN LOUIS POTOSI	
Pedro Moreno #100 Centro	(91 48) 14 25 67
TORREON	
Blvd. Independencia, 96 pte.	(91 17) 16 52 65
VERACRUZ	
Prolongación Díaz Miron #4280	(91 29) 21 70 16
VILLAHERMOSA	
Constitucion 516-A	(91 93) 12 53 17

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: 326 7100

Importante

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD, deberán hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes de esta herramienta (inclusive inspección y cambio de carbones) en centros de servicio autorizados u otras organizaciones de servicio calificadas que

empleen siempre refacciones idénticas.

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____

Marca: _____ Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica,

centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Garantía Completa

Las herramientas industriales DeWALT están garantizadas durante un año a partir de la fecha de compra. Repararemos, sin cargos, cualquier falla debida a material o mano de obra defectuosos. Por favor regrese la unidad completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de Servicio para Herramientas Industriales de DeWALT o a las estaciones de servicio autorizado enlistadas bajo "Herramientas Eléctricas" en la Sección Amarilla. Esta garantía no se aplica a los accesorios ni a daños causados por reparaciones efectuadas por terceras personas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que pueden variar en algunos estados o provincias.

En adición a la garantía, las herramientas DeWALT están amparadas por nuestra:

GARANTIA DE SATISFACCION SIN RIESGO POR 30 DIAS

Si usted no se encuentra completamente satisfecho con el desempeño de su herramienta industrial DeWALT, sencillamente devuélvala a los vendedores participantes durante los primeros 30 días después de la fecha de compra para que le efectúen un reembolso completo. Por favor regrese la unidad completa, con el porte pagado. Se puede requerir prueba de compra.

REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

GRATUITO: Si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o se pierden, llame al 1-800-4-DeWALT para que se las reemplacen sin costo.

Especificaciones

DW007 24 volt 0-3 900 rpm

IMPORTADO: DeWALT S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.
05120 MÉXICO, D.F.
TEL. 326-7100

**Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"
en la sección amarilla.**